

ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem
każdego miesiąca

Prenumerata roczna

\$2.00

Pojedynczy numer 25c

Ceny ogłoszeń według umowy

Wszelkie korespondencje
oraz prenumeratę nad-
syłać na adres poniżej
podany.

ECHO MUZYCZNE

**Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym**

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early
part of every month

Subscription per year

\$2.00

Single copy 25c

Advertising rates on application

All communications
should be sent to the
address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tel. Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK V

WRZESIEŃ—SEPTEMBER 1928

NUMER 9.



MONIUSZKO STANISŁAW



RODZIŁ się 5 maja 1819
roku, zm. 4 czerwca 1872
r., ulubiony nasz kompo-
zytor prawie narodowy, w

którego dziełach przebija się swojska
smętna nuta, co tak go odróżnia od in-
nych polskich kompozytorów. Napi-
sał opery: "Halkę", "Straszny Dwór",
"Hrabinę", "Jawnutę", "Beatę", "Ver-
bum nobile", "Flis", "Loterje", i "Bet-
tly", oraz dwie niedokończone: "Roki-
czanę", i "Treę". Oprócz tego jeszcze
ośm oper i operetek zaginęło zupełnie,
zwyjątkiem niektórych ustępów. Poza
dziełami chóralnymi treści religijnej i
świeckiej, śpiewów solowych napisał
przeszło 200 i ciągle jeszcze odnajdują

po albumach i prywatnych zbiorach. Tworzył je z bajeczną łatwo-
ścią, niektóre z nich jak np. "Kozak", "Dwie zorze", "O matko moja"
i inne, stały się nadzwyczaj popularnymi. Nakoniec z fortepiano-
wych utworów zostawił Moniuszko polonezy, walce, nokturny, koły-
sankę i inne mniejsze utwory. Ułożył także "Pamiętnik do nauki
harmonji" dla użytku uczących się w Instytucie muzycznym.

"THE MUSICAL ECHO"

Issued during the early part of every month.

Subscription per year \$2.00. Single copy 25c

Published by

B. J. ZALEWSKI

1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilku-nastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczym urzędowym lub pół-urzędowym organem i tym samym, — pismem niezależnym od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane" co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, zaś odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisywał pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozwagę przedsiębiorcom, kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytecznym byłoby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zadecydowana, że kto chce interes zrobić, **ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ**.

Klientela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale ogłaszać w "ECHO MUZYCZNE", a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinieli być zadawalniający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3¼ cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3¼ kwadratowych cali, ponieścież można prawie dwa razy tyle treści, jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. Szpalaty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net \$100.00, lub \$50.00, a choćby nawet \$25.00 tylko, to tą samą sumę kupiec traci jeżeli zaniedba się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadesłanie nam Pan **KARAS**, aby w następnym numerze w "ECHO MUZYCZNE" było takowe zamieszczonym, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.**CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6½**

Na okładkach zewnątrz Jednorazowo: Cała \$100.00, Pół \$50.00,
 ¼ \$25.00, ⅓ \$12.50, 1-16 \$6.25, 1-32 \$3.12
 Na okładkach wewnątrz Jednorazowo: Cała \$75.00, Pół \$37.50,
 ¼ \$18.75, ⅓ \$9.38, 1-16 \$4.69, 1-32 \$2.35.
 Gdziekolwiek, nie na okł. Jednorazowo: Cała \$50.00, Pół \$25.00,
 ¼ \$12.50, ⅓ \$6.25, 1-16 \$3.12, 1-32 \$1.56.

Ogłoszenia "Reading Matter" po 25c od wiersza**ORGANISTA** z długoletnią praktyką, kawaler w starszym wieku, poszukuje posady. Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.**ORGANISTA i nauczyciel śpiewu**, z odpowiednią rekomendacją, poszukuje posady w Chicago lub na prowincji, specjalnością prowadzenie chórów wielogłosowych. Adres: **ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS****KWIACIARKA (314) Casotti-Zalewski** (Młodość i piękność mam) na głos średni z fortep. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 30c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą. Tenże utwór na dwa głosy 31c z pocztą.**MAŁY MAZUR - GWIAZDY GASI (3348) Osmański-Zalewski** na fortepian. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 20 i 25 c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą.**POLONEZ OGŁĘSKIEGO (3100).** Pożegnanie Ojczyzny, na fortep. Wydanie poprawne z tytułową okładką, przedstawiającą "Wesele w Ojcowie", gdziekolwiek 25c, u nas 11c z pocztą.**ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE
CHICAGO, ILL., U. S. A.****UNIWERSALNY SAMOUCZEK
POCZĄTKOWYCH ZASAD MUZYKI**

— I —

ŚPIEWU ZBIOROWEGO

Czterdzieści (40) stronic. Cena 25c Netto

Piotr Maszyński**Początki śpiewu****Podręcznik do nauki
śpiewu zbiorowego.****Część Teoretyczno-Praktyczna**

Uzupełnił B. J. Zalewski

**KOMU NIEZBĘDNYM JEST
TEN PODRĘCZNIK**

Małemu dziecku z najniższej klasy. Studentom wyższych szkół. Muzykowi na różnych instrumentach. Nauczycielom i nauczycielkom. Organistom chórów kościelnych. Nauczycielom chórów dziecięcych. Siostronom zakonnym przy parafjach. Solistkom, solistom i artystom. Każdemu śpiewakowi lub śpiewaczce. Członkom w chórach parafjalnych. Członkom w chórach narodowych. Dzieciom w chórach dziecięcych. W seminarjach duchownych. Księżom i zakonnikom. Kompozytorom studującym harmonję. Profesorom zakładów naukowych. Zakładom naukowych męskim i żeńskim.

**Wogóle: — Wszystkim tym, którzy zajmują się
śpiewem lub muzyką**

Czy szewc może być astronomem? Nie!... On może być tylko porządnym szewcem, o ile z dokładnością uczył się tego rzemiosła. — Czy różne zespoły możemy nazwać chórami śpiewaczymi, które nieznają nut, ani też wstępnych wiadomości muzycznych? Nie!... Są to towarzystwa, które nieprawnie przywiązują sobie tytuły wielkich ludzi w świecie muzycznym, lub godła śpiewacze, nie mające nic wspólnego z muzyką lub ze śpiewem.

Chcąc być prawdziwym chórem śpiewaczym i być poważanym nie tylko u swoich, lecz także i u obcych, konieczność wymaga zaznajomienia się z nutami z Uniwersalnego Samouczka Śpiewu Zbiorowego, z którego po pewnym czasie (po 25 lekcjach) może pokonać wstępne wiadomości muzyczne i nosić prawnie tytuł godła śpiewaczego lub naszych sławnych mężów: — Chopina, Moniuszke, Paderewskiego, Żeleńskiego i t. d., a nie ustając w dalszej pracy w wokalizowaniu i czytaniu nut głosem, można dojść do perfekcji pierwszorzędnego chóru, których niestety na wychodźstwie nie mamy. Który z chórów pierwszy zrozumiał doniosłość tego znaczenia? niechaj zawiadomi "Echo Muzyczne."

**ZESZYT PIERWSZY ROZMIARU 5x7
(B. J. Z.) WYD. MUZYCZNE (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago, Illinois****Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać \$2.00**

OD REDAKCJI

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak kościelne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monolog; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziałują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną," "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możliwości zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komiśowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, \$2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około \$6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tyłu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy piśmu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uspione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nie tylko że jest potrzebne, lecz konieczne być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnioną, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w początkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica czwarta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpoznawać jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźstwa.—

B. J. Zalewski,

Wydawca i Redaktor.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynym polskim piśmem muzycznym w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczym urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepsząc w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźstwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje \$2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około \$6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę \$2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO

są do nabycia

Numer Wstępny z nutami.....	\$0.25
Rocznik 1924 (bez nut).....	1.10
Rocznik 1925 z nutami.....	2.25
Rocznik 1926 z nutami.....	2.25
Rocznik 1927 z nutami.....	2.25
Rocznik 1928 z nutami w prenumeracie.....	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:

ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Drukarnia: "Echo Muzyczne"

przyjmuje zamówienia

Na Wszelkie Roboty Drukarskie

Naszą specjalnością zamówienia pozamiejscowe; prosimy przysłać wzory. Przesyłkę opłacamy sami.

Drukujemy i dostarczamy:

Wizytówki, Nagłówki listowe, Koperty z nagłówkiem, Bilety balowe, Rozrutki, Rachunki z nagłówkiem, Afisze duże, Zapytania na wszelkie inne druki, jak Konstytucje, Nuty, Pocztówki, Druki w kolorach i t. d. odpowiadamy zaraz, załączając jednocześnie ceny co do zamówionych druków.

Prosimy zgłaszać się do:

DRUKARNIA "ECHA MUZYCZNEGO"
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać \$2.00

Książki Tyczące się Muzyki i Inne Dzieła Dzieła Teoretyczne w Zakresie Muzyki oraz Nowości Muzyczne

O znaczeniu etycznym muzyki. B. Kompfówna.....	35c
Najważniejsze przepisy dotyczące muzyki kościelnej. E. Gr.....	85c
Stanisław Moniuszko, 1819-1919. A. Koehlerówna.....	40c
Muzyk jako przewodnik zespołów. W. Rzepko.....	10c
Uniwersalny Samouczek do śpiewu i muzyki. P. Maszyński.....	25c
Szkółka Śpiewu (Elementarne Zasady) M. Hobbrowski.....	35c
Zbiór 30 Pieśni na 3 i 4 gł. żeńskie (szkolne). L. d'A. Dietz.....	1.60
Ośmiem utworów muzycznych do śpiewu i na fortepian.....	50c
Artykuły Redakcyjne o śpiewie i muzyce I. B. J. Zalewski.....	35c
Artykuły Redakc. o śpiewie i muzyce, zesz. II. B. J. Zalewski.....	35c

Sztuczki Teatralne dla Młodzieńców

Czarny i Biały Murzyn, żarcik sceniczny. 7 osób.....	20c
Fatalna Kielbasa, krótkowidła w 1 odsłonięciu. 5 osób.....	15c
Narodziny Pieśni. 6 osób, komedia w 1 akcie. R. Rol.....	15c
Trafiał Marek na Marka. 8 osób, komedia w 1 akcie. W. Alp.....	25c
Jakem Anatol Pafnucy! 9 osób, krótkowidła w 1 akcie. Z. S.....	25c

* * *

Sztuczki Teatralne dla Dziewcząt

Choinka, obr. wigilijny w 1 akcie. 10 osób. M. Stagińska.....	20c
Dozłona Kuchmistrzyni. 5 osób, krot. w 1 akcie. Iks.....	35c
Kamyk i Róża. 3 osoby, jednoaktówka. C. Wolniewiczówna.....	15c
Ostatni raz. DIALOG w 1 odsłonięciu. 2 osoby. Z. Słaska.....	15c
Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ak. 6 osób. E. Korotyńska.....	15c
Złota Marysia. 5 osób, kom. w 1 akcie. E. Korotyńska.....	20c

* * *

Sztuczki Teatralne Męskie i Żeńskie

Jaselska. 24 osób. Obr. scen. w 1 akcie. E. Korotyńska.....	50c
Księżycówka. Dramat w 3 aktach. Jan Sroka.....	40c
Staruszkowie w załotach. 2 osoby, farszka w 1 akcie. A. Ł.....	20c
Wszystko w Porządku. 6 osób, farsa w 1 akcie. N. Wicki.....	50c
Złotko i Błotko, w 1 odsłonięciu 4 osoby. Jan Sroka.....	10c

* * *

Monologi i Dialogi dla Chłopców

Zbiór Szesciu Monologów dla szkół paraf. Z. Topór.....	25c
Zawiera: 1. Zapisze. 2. Bez urzędu. 3. Nie wstąpię. Wyjątkowy młodzieniec. 5. Zawodowy wierszokłata. 6. Strach prosi o kolację.	

* * *

Monologi i Dialogi dla Dziewcząt

Zbiór Szesciu Monologów dla szkół paraf. Z. T., F. Z., C. W.....	25c
Zawiera: 1. Nieporządna. Pomyliła się. 3. U dentysty. 4. Ma się rozumieć. 5. Chwalińska. 6. Stróżka.	

* * *

Monologi i Dialogi Żeńskie i Męskie

Dwa Monologi: 1. Na jednej głowie; 2. Maciek Wiecha.....	20c
Dwa Monologi, Dialog i Anegdota z życia muzyków.....	20c
Zawiera: 1. Na koncercie, 2. Muzykalny, 3. Z muz. anegdot, 4. Psychologia drugiego flecisty, 5. Toscanini i Verdi.	
Dwa Monologi i Cztery Wierszyki, przez Jana Srokę.....	20c
Zawiera: 1. Niepocieszony Wojtek, 2. Mój nos, 3. Część Bohaterom, 4. Naczelnikowi Piłsudskiemu, 5. Bławatek, 6. Błkający Generał (Haller).	

* * *

Wierszyki dla Dzieci i Starszych

Zbiór 23 utworów, Kryłowa, Mickiewicz, Zesztyl I.....	20
Zawiera: 1. Kwartet, 2. Osiół i słowik, 3. Muzykanci, 4. Kot i słowik, 5. Szpak, 6. Kukułka i kogut, 7. Małpa i okulary, 8. Ciekawy, 9. Świnia pod dębem, 10. Osiół z dzwonkiem, 11. Milczenie, 12. Zgodność, 13. Ja, 14. Wybory, 15. Dzieło, 16. Przyjaciele, 17. Dzwon i dzwonił, 18. Pchła i rabin, 19. Do tych, 20. śpiew matki, 21. Owczarek, 22. Maciek, 23. Ja	

* * *

Zbiór 11 utworów oryginalnie napisane przez J. Srokę, zesz. II.....	20
Zawiera: 1. Namysłowszczykom, 2. Zakrakali krucy, 3. Do śpiewaków, 4. Dwa sztandary, 5. Kocham wszystko, 6. Oj nie pytaj, 7. A było to w piękny maj, 8. Krzakiec róży, 9. Rzecz o dzbanie, 10. Księżyc i dzieci, 11. Kwiatki.	

* * *

Zbiór 13 utworów, Wierszyki, Aforyzmy i t. p. Zesztyl III.....	20
Zawiera: 1. Anegdota o artystach, 2. Antypatja do bemołów, 3. Dziesięć przykazań, 4. Echo fałszywe, 5. Fatalna pamięć, 6. Kapela, 7. Kapela Beja, 8. Na egzaminie, 9. Pocałunek Rossiniego, 10. Sąd Midasa, 11. Śługa muzyczna, 12. Zamiatanie do muzyki, 13. Inne dzieła.	

* * *

Zbiór 13 utworów "Motylki," nap. p. B. L. Kalina, Zesz. IV.....	20
Zawiera: 1. Łezka, 2. Walka, 3. Trzy matki, 4. Cierpliwość, 5. Delikatność, 6. Kwiaty i ludzie, 7. Forteca, 8. Słońce i księżyc, 9. Wojna, 10. Wyścigi, 11. Skarbonka, 13. Motylki.	

* * *

Zbiór 8 wierszyków. M. Paruszewska, J. Sroka, Zesz. V.....	10c
Zawiera: 1. Przy organach, 2. Kreutzerowska sonata, 3. Artur Rubinstein, 4. Wandzi Nowowiejskiej, 5. Wielki Grajek, 6. W zaświaty, 7. Pasorzyt, 8. Powinszowanie dzieci.	

* * *

Zbiór Pięciu Wierszyków i Dialogów. J. Sroka, Zesz. VI.....	10c
Zawiera: 1. Nasza Pieśń, 2. Skowronek, 3. Sen żołnierza polskiego, 4. Ludzka dola, 5. Brzozy (wed. Żeromskiego)	

ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH. W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w strzeszczeniu:
Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto atkować zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

St. Joseph's Convent and Academy

Stevens Point, Wisconsin

Do Szanownej Redakcji "Echa Muzycznego" w Chicago!

Przeglądając przysłane mi łaskawie numera Waszego "Echa Muzycznego" wydziwić się wprost nie mogłam ich treści. Bo czego tam niema dla miłującego muzykę! Znajdziesz tam historię muzyki kościelnej, a co nas Polaków najbardziej obchodzi, muzyki kościelnej polskiej, przebogatej i cudnej. Życiorysy naszych narodowych muzyków, choć krótkie, ale bardzo treściwe i zajmujące. Jeśli wypełnicie obiecany i zapowiadany program, to "Echo Muzyczne" będzie prawdziwą skarbnicą dla nas Polaków. Wykłady Wasze muzyki i śpiewu tak narodowego jak i obcego są wprost świetne i dla każdego przystępne i zrozumiałe. Życzę więc z całego serca szanownej Redakcji by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy Rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się Zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecam "Echo Muzyczne" wszystkim tym którzy miłują Polskę i jej pieśni - mam w Bogu nadzieję że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej!

Z szacunkiem i życzliwością,

Antonia M. Bonaventura

Dyrygentka muzyki w Akademii polskich Sióstr
św. Józefa w Stevens Point, Wis.

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne." ... Będzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków ... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźstwa. Prenumerata za to cenne pismo \$2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam trzy numery "Echa Muzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści ... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d.

PIAST W CHICOPEE: "Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego" ... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d.

DZIENNIK POLSKI W DETROIT: "Echo Muzyczne" przedstawia się wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK): "W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu piśmie muzycznemu jak największego poparcia.

DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO: "Pismo to polecamy drużynie śpiewającej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski.

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO: "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźstwa polsko-amerykańskiego. Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynym tego rodzaju czasopiśmie polskim w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnym." — E. P. Banasik, red.

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIĄDZU W POLSCE: "Całość numeru przedstawia się sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: — Słowo o Muzyce. "Niewolno mijąć żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźstwie, choćby takiej muzyki (dalej wyluszczone brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nie, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesięcznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piękny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk" ... W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powińszować wytrąłości, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźstwie.

Za przychylną ocenę serdecznie dziękujemy i w miarę możliwości, starać się będziemy ulepszać pismo, co będzie zależnym od pozyskania jak największej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.

Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając 10% na zwykłą pocztę



MARJA PARUSZEWSKA
Członek Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu, oraz korespondentka "Echa Muzycznego" w Chicago.

Poniżej podajemy własną korespondencję, napisaną dla "Echa Muzycznego"



Z opery.

Występ gościnny Józefy Zacharskiej
i Józefa Wolińskiego.

Wczorajsze wznowienie "Aidy" w iście znakomitej obsadzie głównych ról, trzeba zaliczyć do tych koncertowych przedstawień, które niewątpliwie przynoszą zaszczyt artystom i dyrekcji operowej, która nieszczędząc trudów i zachodów dała nam przedstawienie pierwszorządne.

Zacharska w partji tytułowej wykazała mistrzostwo wokalne, śpiewając z nerwem scenicznym i swobodą zdradzającą rutynowaną artystkę. Woliński (Badames) już w pierwszym akcie po odśpiewaniu arji "Boska Aida" zbierał frenetyczne oklaski. Artysta posiada wybitnie piękny, wielki i szlachetny głos, którym wzorowo włada i myślę, że gdyby był umiejętnie reklamowany, to nazwisko jego zapisałoby się na liście światowej sławy.

Partję Amneris śpiewała Wanda Boesslerówna z żywiołowym artyzmem, a jej świeży głos, coraz to piękniej brzmi i rozwija się w górze.

Króla kreował Jan Romanowicz, posiadający piękny bas, który rozbrzmiewał w całej pełni sozystymi dźwiękami.

Ramfisa odtworzył niezawodny K. Urbanowicz z artystycznym uduchowieniem, w którego ręku spoczywały także i trudy reżyserji.

Amonatra zinterpretował nasz wielki Zaleski, który jest artystą w każdym celu. Chóry śpiewały bardzo poprawnie, również i produkcje baletowe nosiły estetyczne piętno. Całe przedstawienie było staranne, stroje barwne i bogate na tle egipskich dekoracji.

Kapelmistrz Bol. Tyllja z artystycznym rozmachem prowadził orkiestrę i przyczynił się do uświetnienia wieczoru — wręczono mu piękne kwiaty, jakimi także obdarowano naszych artystycznych, zamiejscowych gości.

Poznań, d. 12 lipca, 1928 r.

Ostatni występ gościnny Józefa Wolińskiego
w operze poznańskiej.

Mimo tropikalnej temperatury, publiczność poznańska gremialnie stawiała się na przedstawienie "Fausta", aby ostatni raz w tym sezonie usłyszeć i pożegnać Wolińskiego.

"Fausta" zaśpiewał swym prześlicznym tenorowym głosem partja ta bowiem leży mu bajecznie głosowo, a metaliczny blask w górnych tonach płynie rozlewną słodyczą, jak to miało miejsce w scenie ogrodowej. Z uczuciem prawdziwej radości twierdzić można, że głos Wolińskiego należy do najpiękniejszych tenorów barwą i brzmieniem, jakie się w ostatnim czasie pojawiły na naszej scenie. Obok tego daru Bożego podnieść należy jego żywy a umiarkowany temperament, tę bijącą w oczy radość życia i pewność śpiewacza która działa na słuchaczy i już się wie, że takiemu śpiewakowi nie się ni eprzypadkiem. Oklaski nie milkły, a wonne lewkonje w olbrzymim koszu pachniały dookoła. — Tak pożegnano wielkiego artystę. Należy jeszcze wspomnieć o Zaleskim w partji Mefistofelesa, kreacja ta jest jednym z zadań operowych bodaj, że najtrudniejsza, z czego artysta wywiązał się należycie, zbierając oklaski. Doskonałą Martą była tym razem Majchrzakówna. Walentego śpiewał Karpacki, który znów w II akcie fascynował słuchaczy. Partję Małgorzaty odśpiewała na ogół dość bladeo Lubiczówna, natomiast świeży i metaliczny głos Ziebla w interpretacji Dziewińskiej, brzmiał szlachetnie, co obok klasycznych kształtów, jakimi natura obdarzyła artystkę, tworzyło wdzięczną całość — to też zbierała oklaski i kwiaty. Orkiestrę dyrygował z młodzieńczą nerwą p. Tyllja.

—Marja Paruszevska
Poznań, d. 15 lipca, 1928 r.

Występy gościnne Michała Prawdźica
w operze poznańskiej.

Znakomity artysta po powrocie z Nicei, gdzie śpiewał w tamtejszej operze, i dokąd wraca na następny sezon, wystąpił tutaj gościnnie w "Trubadurze", dwa razy w "Tannhauserze" i w "Fidelio", śpiewając tytułowe partje. Jego występy były prawdziwą atrakcją o zapełnionej stale widowni. Prawdźice bowiem ma swoją publiczność, którą przyciąga metalem swego fenomenalnego głosu, to też gdy jego nazwisko figuruje na afiszu, to reklama zbyteczna, a sukces kasowy zapewniony. Tak też było i tym razem na "Trubadurze" mimo d. 24 czerwca i mimo podwyższonych cen biletów. Każda fraza tego tenora wykazuje głęboką muzykalność i zaraz od początku jest kontakt między nim a publicznością. Na podkreślenie zasługuje szczególnie brzmienie tego aksamitnego głosu o specjalnie słodkim dźwięku, czystość intonacji w najwyższych tonach, nieskazitelna rytmika i doskonała dykcja, to też śmiało można zaliczyć Prawdźica do pierwszorządnych bohaterów oper Wagnerow-

skich. Jego "Lohengrin", to także kreacja o artystycznym poziomie za co swego czasu w Warszawie Porf. Niewiadomski zasłużonych nie szczędził mu pochwał i jemu to mamy do zawdzięczenia w tym sezonie, żeśmy usłyszeli "Tannhausera" i "Fidelio". Publiczność pańska owacyjnie żegnała swego Ariona obsypając go stale kwiatami w nadziei, że w bliskiej przyszłości zawita znów do tych, których był ulubieńcem.

Dzisiaj deszcz kwiatowy spływa Ci pod nogi,
Śpiewaj jak najdłużej Mistrzu tak nam drogi,
Bo Twojego głosu przecedowne brzmienie,
Najsłodsze w pamięci zostawia wspomnienie.
Tobie nie potrzeba kosztownej reklamy,
Bo gdy śpiewasz wiemy, co za Mistrza mamy —
Czy to "Fausta", "Fidelio", "Tosca" czy "Aida"
Czy śpiewasz w "Żydówce" jubilera żyda,
Głos twój metaliczny, jak dzwon szczerzozłoty,
Wydobywa z piersi perły i klejnoty.
Niestety! — już wkrótce rzucisz nasze progi,
Bo w nicejskie strony prowadzą Cię bogi.
Tam, nad modrem morzem w palm uroczym
cieniu,
Pomyśl czasem o nas—choć w sennym marzeniu,
Boś miał wielbicieli znanych i nieznanych
I grono przyjaciół sercem Ci oddanych.

—Marja Paruszevska

Poznań, d. 3 lipca 1928 r.

Kronika Muzyczna.

Koncert organowy prof. Nowowiejskiego odbył się dnia 29 czerwca br. w Nowym Bytoniu z okazji poświęcenia nowych organów. Wykonanych przez firmę D. Biernackiego w Włocławku. Prof. Nowowiejski wykonał utwory J. S. Bacha, A. Guilmant'a, O. Mallinga i Finale własnej sonaty op. 43. W koncercie brał udział chór Tow. "Harmonia" z Nowego Bytomia, który pod batutą p. Pluty wykonał kilka utworów Moniuszki i Ks. Chłondowskiego, ze współudziałem prof. Nowowiejskiego przy organach. Olbrzymią świątynię wypełniło około 5000 publiczności.

Nowe organy są największemi w Polsce i posiadają 3 manualy i pedały, 79 brzmących rejestrów i przeszło 4000 piszczałek. Nowością u nas nieznaną są drugie 12 głosowe organy zbudowane nad sklepieniem kościoła i za pomocą odpowiedniego mechanizmu złączone z klawiaturą głównych organów i stąd w ruch puszczane. Głos tych drugich organów wychodzi i spływa z kopuły umieszczonej w środku kościoła. Istnieje projekt dalszego powiększenia organów o 1 manual i kilka nowych rejestrów.

Konkurs na utwory choralne a cappella ogłosił Wielkopolski Związek Tow. Śpiewaczych. Nagrodzone utwory będą przeznaczone do wykonania na ogólnopolskim Zjeździe Śpiewaczym w Poznaniu w roku 1929. Wyznaczono 3 nagrody w wysokości 500 zł., 300 zł. i 150 zł. Termin nadsyłania utworów upływa 15 września br.

Oratorium "Eliasz" Mendelssohna wykonane zostało w Poznaniu siłami klas zespołowych konserwatorium muzycznego. Dyrygował prof. Wł. Raczkowski. Partje solowe wykonali pp. Łabendzińska i Trampeczyńska, oraz pp. Prawdzie i Heising.

Stowarzyszenie Kompozytorów Polskich odbyło we Warszawie swe roczne walne zebranie. Do nowego zarządu zostali wybrani: L. Różycki (prezes), T. Joteyko, E. Młynarski, A. Wieniawski, T. Czerniawski, W. Maliszewski, St. Niewiadomski, P. Rytel i K. Szymanowski.

Rocznica Schubertowska będzie w Warszawie obchodzona od 19 do 25 listopada. Celem przeprowadzenia uroczystości zawiązał się w stolicy komitet, nad którym protektorat objęło poselstwo austriackie.

J. I. Paderewski odegrał w Paryżu 2 koncerty, które się odbyły w wypełnionych do ostatniego miejsca salach. Na jednym z koncertów byli obecni p. minister Zaleski, ambasador Chłapowski, marszałek Foch i wielka liczba przedstawicieli świata artystycznego i politycznego.

Jadwiga Dębicka, primadonna opery w Berlinie, zaproszona została do występów podczas festiwalu mozartowskiego w Bazylji, gdzie zyskała ogromne powodzenie.

Nowości Muzyczne

Nadesłane z Łodzi, wydane przez p. H. Milek na składzie tylko po kilka egzemp. zamawiać zaraz, druk mimograficzny bez akomp. fortepianowego, tylko głosy w partaturze a capella, pojedynczy numer 10c, z ekspedycją i pocztą 11c.

1. Krakowiak "Daleko, daleko" chór męski, S. Kazuro 10c
2. Powinśzowanie "Wdzięczna młodzież" chór męski 10
3. Pieśń Młodzieży "Hej bracia spolem" chór męski H. Milek 10
4. Część Polskiej ziemi część! chór męski, Surzyński-Milek 10
5. Mazur "Wara z granic" mel. lud. z r. 1881, ch. m. H. Milek 10
6. Pieśń o nieznanym żołnierzu "Gdy trąbki" ch. męski Zb. Milek 10
7. Pieśń Ułanów Polskich "Jak wspaniała" ch. męski, H. Milek 10
8. Marsz Legii Studenckiej "Wolności jasne" ch. m. H. Milek 10
9. Lirnik "Lirnik idąc z lirą w dłoni ch. mies. S. Moniuszko 10
10. Część Polskiej ziemi część! Na 3 głosy żeńskie, H. Milek 10
11. Powitanie "A witajcie goście mili" 3 gł. z. Maszyński-Milek 10
12. Pieśń młodzieży "Hej bracia spolem" ch. mies. H. Milek 10
13. Pobudka w 100 letnią r. T. Kościuszki, ch. m. H. Milek 10
14. Krakowiak Kościuszki "Bartoszu", chór męski J. Gall 10
15. Zygmunta "Ech od Karpat" chór 2 gł. żeński M. Urbankówna 10
16. Piosenka Poranna "Gry ranne słoneczko" 2 gł. żeń. mel. p. 10
17. Koncer Wiosny "Kuku" na 2 gł. żeń. Z. Kruszevska 10
18. Pod jaworem, solo sopr. z 2 gł. ch. żeń. Karłowicz-Milek 10
19. Święta miłości, kochanej Ojczyzny na 2 gł. żeń. H. Milek 10
20. Piosenka o nieznanym żołnierzu 2 gł. żeń. Zbier.-Milek 10
21. Na wielką rocznicę, Kantata chór żeński 2 gł. H. Milek 10
22. Marsz Rzecz. Pol. "Zlamane berło" 3 lub 4 gł. z. Now.-Mił. 10
23. Na majówkę "Chorągiew wdoła" na 2 gł. ze śp. F. Dziuban 10
24. Orzeł Biały "Jak długo w sercach" na 1, 2, 3 lub 4 gł. z. Mił. 10
25. Górskie Dzwony, "We mgłach biją" na 2 gł. H. Milek 10
26. Mazurek "Wy do boju pospieszajcie" 3 gł. żeń. H. Milek 10
27. Moja Ojczyzna "Ojczyzna na drodze" na 2 gł. H. Milek 10
28. Pieśń Młodzieży Polskiej "Hej bracia" na 2 gł. H. Milek 10
29. Moja Ojczyzna "Ojczyzna na drodze" na 3 gł. H. Milek 10
30. Pieśń Młodzieży Polskiej "Hej siostry" na 4 gł. żeń. Milek 10
31. Plurimos annos na 4 głosy żeńskie, H. Milek 10
32. Pdzęganie maturzystek "Minęły lata" na 4 gł. z. H. Milek 10
33. Plurimos annos na 4 głosy męskie, H. Milek 10
34. Pożegnanie maturzystów na chór męski 4 gł. H. Milek 10
35. Ciganie "Tam w leśnem ustroniu" na 3 gł. żeń. Schuman 10
36. Wiosna "Do okienka" na 3 gł. żeńskie, H. Milek 10
37. Skąd Pierwsze Gwiazdy chór męski, Karłowicz-Milek 10
38. Budujmy miłą Ojczyznę dom na 2 gł. H. Milek 10
39. Marsz Młodzieży polskiej "Precz z piersi K." na 2 gł. Milek 10
40. Pamięci uczniów bohaterów "Walecznych" ch. m. H. Milek 10

UWAGA:—Kto zamówi cały komplet, cena \$2.75 z eksp. i pocztą

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać \$2.00



Dyrygent i jego zadania.

Młodym kolegom-dyrygentom, którzy stawiają swe pierwsze kroki na niwie śpiewaczej, pragnę rzucić garść myśli, "z życia dla życia".

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Pracować trzeba żywotnie na swojej placówce, krzawić pieśń wśród ludu i być zawsze niewygasłym zniczem, bo — jak pisze Dr. Wacław Piotrowski:

"nie zdobyte nagrody, chociaż bardzo cenne i przyjemne i będące wybitnem uznaniem za owocną pracę, stanowią o wartości koła. Praca kół na terenie własnym, ich misja wychowawcza i kulturalna, ich etyczne znaczenie stanowią o wartości chóru".

To powinni mieć w pierwszym rzędzie na względzie nasi dyrygenci i śpiewacy.

Roman Hajsyng.

Od Redakcji. Artykuł powyższy przeznaczony jest dla młodych, początkujących dyrygentów i zawiera szereg pożytecznych, choć czasami zbyt drobiazgowych wskazówek. Elementarne te pouczenia mogą mieć jedynie znaczenie ogólnikowe — pobudzające. Wszelkie teoretyczne bowiem wskazówki w oderwaniu od praktyki pozostaje zawsze literą martwą. Życie i praktyka nasuwają tyle różnorodnych i nieprzewidywanych kwestji, że niepodobieństwem jest wszystkie uwzględnić i dać na nie receptę. Wskazówki które w jednym zespole i w jednych okolicznościach okażą się dobrymi, w innych będą niewystarczającymi lub zgoła wadliwymi. Bystry, inteligentny dyrygent potrafi wskazówki ogólne w każdym poszczególnym wypadku uzupełnić lub ograniczyć, stosownie do okoliczności. Dyrygenta nie rozporządzającego pewną dozą "mądrości życiowej" szczegółowe przepisy na każdą okoliczność nie tylko niczego nie nauczą, ale przeciwnie, zdezorientują, bo nie zawsze w życiu kierować się można przepisami. Dyrygent zato myślący i obserwujący będzie umiał znaleźć wyjście z każdej sytuacji bez zastanawiania się nad tem co w danym wypadku według przepisów czynić należy. Uwagi te nie dotyczą oczywiście kwestyj regulaminowych, odnoszą się tylko do strony życiowej, której autor poświęca sporo miejsca w swym artykule. Inna, techniczno-muzyczna strona — najsłabszy punkt naszych dyrygentów — wymyka się niestety z pod pióra i żadne, najbardziej szczegółowe i jasne wyłożenie tej kwestji na papierze nie daje w porównaniu z praktyką żadnych rezultatów. Można u-

łożyć przepis na ustawienie chóru, na porządek w ćwiczeniu i t. p., żaden jednak przepis nie nauczy nas, jak należy dyrygować i jak muzycznie każdy poszczególny utwór oddać. Jest to dziedzina w której panuje duch i intuicja, podparte rzetelnem wykształceniem praktycznem, a tego żadna litera nie da. Na tym punkcie właśnie stale w naszej gospodarce chóralnej utykamy. I dopóki kwestja fachowego kształcenia dyrygentów nie zostanie należycie rozwiązana, śpiewactwo nasze będzie miało drogę do szerokiego rozwoju zamkniętą. Pomocnymi mogłyby być częste (i uczęszczane), choć kilkodniowe kursy dla dyrygentów. Ważnem jest także, żeby dyrygenci amatorzy mieli sposobność oglądania dobrych wzorów na koncertach chóralnych w większych miastach (u nas mamy na myśli Poznań). Dyrygenci z prowincji powinni starać się być na każdym większym koncercie chóralnym w Poznaniu, poprzednio dobrze zapoznawszy się — o ile możliwości — z partyturą będących na programie utworów. Lekcja taka przyniesie uważnemu dyrygentowi istotny pożytek. Wszelkie drukowane instrukcje i wskazówki są niczem w porównaniu z dobrym, a umiejętnie słuchanym koncertem. Pod tym względem dyrygenci nasi okazują zbyt mało zainteresowania. Tłumaczenie się brakiem czasu i odległością nie wytrzymuje krytyki, bo dla chcącego niema nic trudnego. Jedyńm poważnym szkopułem może tu być wydatek związany z podróżą. Wiemy jednak, że poważna ilość naszych dyrygentów z prowincji mogłaby sobie na to pozwolić. Sprowadzają ich przecież do Poznania często interesa czy sprawy osobiste. — Połączwszy jedno z drugim mógłby niejeden dyrygent być obecnym na jakimś koncercie chóralnym. Ostatnio była np. sposobność słyszenia wielkiego oratorium "św. Franciszek". Tinela pod dyr. X. Dr. Gieburowskiego, nie było jednak widać na sali dyrygentów z prowincji. A skorzystać można było dużo.

Wracając do przedmiotu dodamy, że aczkolwiek teoretyczne rozważania na temat praktyki chóralnej uważamy za mało pożyteczne, dla utrzymania jednak chęci i ciekawości, w kierunku studjów praktycznych zajmniemy się w następnym numerze kwestją taktu, taktowania i tempa. Teoretyczne poruszenie tych kwestyj pobudzi może niejednego dyrygenta do zrewidowania i skorygowania swych praktycznych poczyniń. Temat ten (za wyjątkiem tempa) najwięcej jeszcze nadaje się do ścisłych określeń i teoretycznych rozważań.

Przegl. Muz.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać \$2.00

Monologi i Djalogi

RAKI

Monolog Jakóba Normand — deklamowany przez C. Coquelina — tłumaczony przez Hajotę.

I.

Trzydzieści dziewięć latek,
Kawaler zdrów, rad z siebie
Jam spokój i dostatek
Miał na mych ojców glebie.
I prostych życia szlaków
Pilnując w mym kąciuku,
Nie jadłem nigdy raków
W oddzielnym saloniku.

II.

Wierny rodzinnej stronie
Stołecznym gardząc szałem,
W Paryżu — Babylonie
Ni razu być nie chciałem.
Mnie straszyl szczegół taki
O grzechów tym zbiorniku,
Że się tam jada raki
W oddzielnym saloniku.

III

Znaliście Weronisję?
No — wiecie — moją ciotkę...
Otóż, dostały mi się
W sukcesji po niej krocie —
Hm! Spadek nie ubliża...
Toż jechać do Paryża,
Musiałem wraz być gotów,
Dał mi się on we znaki!...
Nie cierpię zgiełku, krzyku...
Ale wspominałem raki
W oddzielnym saloniku.

IV.

Skończyłem interesa,
W niemałym czoła pocie,
I Paryż śląc do biesa,
Zamyślam o powrocie.
Więc żywo! saki, paki!
Wtem — drgałem aż do szpiku!
Ach!... tylko raz jeść raki,
W oddzielnym saloniku!

V.

Miał to być dzień ostatni...
Najlepszej pełen wiary,
Do słynnej jadłodajni,
Zajeżdżam na bulwary,
Wnet mnie opadły fraki
Garsonów pełnych szyku...
Ja — każę dawać raki
W oddzielnym saloniku!

VI.

Dano nam cud — komnatkę!
Nam — mówię... pojmujecie,
Że się o taką gratkę
Samamu nie dba przecie.

Ach... buziak nad buziaki!
O modrych bez wabiku,
Chrupał tam ze mną raki
W oddzielnym saloniku.

VII.

Przy tej wystance piekła,
Czułem się jak w niebie...
"Jeśli mię kochasz" — rzekła
"Nie jedź na wieś do siebie."
Cóż powiem! — Już los taki!
Zadała mi lubczyku...
Nazajutrz znowu raki,
W oddzielnym saloniku.

VIII.

I uciech fala rwąca,
Miota mną bez tchu prawie,
Dzień, tydzień, pół miesiąca,
Ja wciąż w Paryżu bawię.
I w paszczę wilkołaków
Wpadam po żądź przesmyku,
Ciągle mi trzeba raków
W oddzielnym saloniku.

IX.

Raz po raz inne buzie
Dzieliły mą biesiadę,
Karolcie, Franie, Zuzie,
Różowe, białe, śniade...
Lecz program trwał jednaki,
Wśród odmian tych bez liku...
Zawsze to były raki,
W oddzielnym saloniku.

X.

Bo też i te kobiety!...
Co wdzięku! co uroku!
A jakie toalety!
A ile blasku w oku!
Ty sam byś dał drapaką
Antoni pustelniku!
Widząc je... z łapką raka,
W oddzielnym saloniku.

XI.

Lecz rok nie minął cały,
Gdym spostrzegł, o boleści!
Że moje kapitały,
Prysnęły gdzieś bez wieści.
Ledwo, że się grosz jaki
Tłukł w chudym mym trzosiku...
Tak wszystko zjadły raki
W oddzielnym saloniku.

XII.

Zostałem więc — na sucho!
Srodze tem nauczony,
I zdjęty późną skruchą,
Wróciłem w moje strony.
Dzisiaj za niuch tabaki
Służę przy komorniku...
Nie chodźcie wy na raki,
W oddzielnym saloniku.

PROSIMY O PRZEDRUK TEJ
KORRESPONDENCJI

We własnej obronie.

Wskutek nadsyłanych mi listów, jak od chórów tak i pojedynczych członków Zw. Śpw. Pol. w Am. nie jestem w stanie poszczególnie każdemu odpowiedzieć, w obec czego za pomocą przychylniej mi prasy skreślam mą odpowiedź p. t. 'We własnej Obronie'

Znam Zw. Śpw. zgórą 35 lat, gdyż byłem świadkiem przy założeniu tegoż i od tej chwili pracowałem dla tej organizacji jako szeregowiec przez długie lata, aż do 1920 r., i w tymże roku, w sali Zw. Polek w Chicago obrano mnie Prezesem Zw. Śpw. Pol. w Am. W jakim stanie wówczas Zw. Śpw. był, niechaj posłuży fakt, że ówczesny zarząd w Buffalo składał się z członków nienależących do Zw. a nieliczne chóry które poczuwały się z swą przynależnością do Zw., zalegały w opłatach, z powodu niedomagań Zarządu Głównego w Buffalo, N. Y. — Czyli — objąłem urzędowanie w najkrytyczniejszej chwili, bo trzeba było od fundamentu, wszystko na nowo budować.

Zw. Śpw. wówczas bez żadnych zasobów finansowych zgóry przeznaczony był na zagładę, a że przyrzekłem podnieść Zw. Śpw. z upadku, dokonałem tego, objęddżając chóry w St. Zjed. nawet tak odległe jak w New York, łożąc na to pieniądze z własnej kieszeni, niepytając się nawet ówczesnego zarządu o zwrot kosztów, bo nie było w kasie pieniędzy, a były to wydatki bardzo poważne, naco niezwracałem uwagi, gdyż stać mnie wówczas było nato, a dzięki temu, w pierwszych latach mojego urzędowania, Zw. Śpw. wzrósł do paru tysięcy członków.

W miarę rozwoju Zw. Śpw. nawał pracy był coraz większy, tak, że nie byłem zdolny podołać pracy mego fachu, bo szlęcąc nocami w rozpisywaniu korespondencji do chórów, niemogłem być tak pożytecznym w pracy memu chlebobdawcy, przytem interesa Zw. Śpw. odrywały mnie od zajęć, nieraz na kilka dni, więc nic dziwnego że zmuszony byłem tracić posady bardzo popłatne, z gażą tygodniową od \$60.00 do \$100.00.

Zaznaczyć muszę i to, że do wspólnej pracy wiele się przyczynili członkowie zarządu, jak w pierwszej, tak i w drugiej kadencji mego urzędowanie, lecz o obecnych urzędnikach tego powiedzieć nie mogę.

Dla czego suspendowano mnie z urzędu Prezesa Zw. Śpw. Pol. w Am.

W kilka dni po nadzwyczajnem posiedzeniu Zarządu Zw. Śpw. które się odbyło 20 czerwca b. r. otrzymałem zawiadomienie listowne od sekr. Wyrzykowskiego, że na podstawie pewnych paragrafów Konstytucji Zw. Śpw. zostałem z suspendowany z urzędu Prezesa Zw. Śpw. aż do przyszłego Sejmu, jaki ma się odbyć w maju, 1929 r. w Cleveland, Ohio.

Z wielką przykrością, a jeszcze większym bólem serca przyjąłem ową wiadomość, gdyż nie spodziewałem się nigdy, aby po tyloletniej pracy i zabiegach jakie czyniłem, aby tę jedyną ideją polską organizację na wychodźstwie podtrzymać i powiększyć, jak mogłem i umialem — taką mi zapłacono wdzięcznością.

Może pominąłbym tę sprawę milczeniem, gdyby dobro Zw. Śpw. tego wymagało i gdybym się poczuwał do wielkich przewinień i wielkich nadużyć, albo do sprzeniewierzenia jakiejś sumy z kasy Związku. Choć może nieraz popełniłem jakiś błąd (bo któż jest bez błędu?) to jednak nieprzewiniłem tak dalece, aby mnie miano z suspendować, więc muszę słów parę napisać we własnej obronie, by publiczność, a przede wszystkim koledzy po lutni dowiedzieli się o intrygach i kreciej robocie kilku osób kopiących dołki podemną.

Otóż przed kilku miesiącami grono dyrektorów zażądało odemnie sprawozdania finansowego z wydawania miesięcznika "Górą Pieśń", organu Z. Ś. P. w A., którego byłem naczelnym redaktorem. Z powodu braku czasu nie mogłem zaraz zdać sprawozdania, lecz takowe wysłałem na ręce Sekretarza Wyrzykowskiego, adresując do domu Zw. Nar. Pol., gdzie się stale posiedzenia odbywają i takowe powinno być odebrane, by je na plenarnem posiedzeniu odczytano, które się odbyło 20 czerwca, gdyż sam osobiście nie mogłem być obecnym i sprawozdanie to podaję do publicznej wiadomości, które przedstawia się jak następuje: Ogłoszenia ogólnie wyniosły sumę \$1191.00, zebrano \$887.00, wpłaciłem kasie Zw. Śpw. \$379.00, pozostało do uregulowania \$508.00, należny 25% od sumy zebranej \$887.00 wynosi \$221.75 na konto czego otrzymałem \$54.50c, więc należy mi się jeszcze komisowego \$177.25. Odciągając tą sumę od \$508.00. Zatem: — należy się odemnie kasie Z. Ś. \$330.75

Na podstawie tej sumy, jako też pewnej sprawy politykierskiej, z suspendowano mnie i ogłoszono podobno uchwałą zarządu w dziale śpiewaczym na szpaltach pism. Ale nie to było głównym powodem usunięcia mnie z urzędu Prezesa: — Już od kilku miesięcy zauważyłem, że pewne osoby w zarządzie stale knuły spiski przeciwko mej osobie, aby zadowolnić swoje osobiste ambicje.

Sprawozdań moich z podróży po wschodzie nie chciano przyjąć do wiadomości, pomimo zwracanych uwag wiceprezesowi Pance, aby moje sprawozdanie dać pod głosowanie. Nieznośną wprost była moja praca przez ostatnie kilkanaście miesięcy, patrząc na jawną i brudną intrygę, knującą przeciwko mnie na każdym kroku, a co więcej dla Z. Ś. bardzo szkodliwą. Nareszcie dopięli celu.....

Na posiedzeniu dyrekcyj, na którym według udzielonych mi informacji, znajdowało się tylko kilku dyrektorów z kliki wzajemnej adoracji i ci dopięli swego celu, aby zadowolnić osobiste ambicje wiceprezesa Panki — wykrzykując — "Uśmierciliśmy go! niech żyje prezes Panka!....."

Już na ostatnim sejmie w South Bend, Ind. wiedziałem, że całej obecnej kadencji nie przetrzymam i chciałem zrezygnować, lecz jedynie prośby moich przyjaciół, delegatów sejmowych powstrzymały mnie od tego kroku. Jak pracowałem przez trzy kadencje mego prezesostwa, to ogółowi kolegów i koleżanek wiadomo. Ile poświęciłem czasu i pracy chwalić się niepotrzebuje, ale jeśli już wiadomo ile ja jestem winien Z. Ś., to niech mi Sz. Koledzy i Koleżanki za złe nie mają, jeśli powiem otwarcie, że na objazdy w celu agitacyjnym, wyłożyłem z własnej kieszeni \$2000.00 (dwa tysiące dolarów), a zwrócono mi z kasy li tylko \$125.00 — ale ówczesny zarząd uznawał mą pracę, co mnie cieszyło i do dalszej działalności pobudzało.

Ile zdobyłem chórów dla Zw. niech inni o tem powiedzą, zaś twierdzenie obecnego prezesa Panki, że zdobył 20 chórów, jest absurdem, gdyż to są owoce mojej ośmioletniej pracy i poszczególnych członków w Zw. Śpw., z którymi obcowalem nawołując do łączności w szeregach Zw. Śpw. Pol. w Am.

W czasie dwóch poprzednich moich kadencji nie żądałem za swą pracę zwrotu kosztów. bo wiedziałem, że Zw. Śpw. w pieniądze nie zasobny — a ja kochając ideę śpiewacza nie szczędziłem ni pieniędzy ni trudów, aby tę drogą mi placówkę polskości postawić wysoko. Jeszcze raz nadmieniam, że nie pragnę wynosić swoich zasług i krzyczeć w niebogłosy, jak moi przeciwnicy, — co to nie zrobiłem i na jakie tory Związek wprowadzam — ale jak umiałem, pracowałem szczerze i z zamiłowaniem. Reprezentowałem Zw. o ile możliwości godnie, nawet z uszczerbkiem własnej kieszeni. Zobaczmy czy ci pp., którzy dziś dzierżą ster — ile przyłożą się finansowo do rozwoju. Bardzo w to wątpię, bo już policzono sobie za przejazd do Cleveland \$70.00. To dopiero początek, jak tak dalej pójdzie, to niedługo zabraknie w kasie pieniędzy. Wobec tego, że ci pp. sobie policzyli, więc i ja usnięty bezprawnie, przedstawiam zarządowi rachunek z moich wydatków w sprawie śpiewaczej, w czasie ostatniej kadencji.

Podróż do St. Louis, 3 dni.....	\$30.00
Podróż do Pittsburga i okolice, 26 dni (djety).....	260.00
Bilet kolejowy teje podróży.....	82.40
Podróż do Bay City, 3 dni (djety).....	30.00
Bilet kolejowy teje podróży.....	28.30
Marki na listy, telegramy, od Maja 1926 r. do Czerw. 1928.....	39.98
Pensja za sześć miesięcy.....	50.00
<hr/>	
Rachunek mój przedstawia się.....	\$520.68
Moje zobowiązania.....	330.75
<hr/>	
Należałoby mi się od Zw. Śpw. Pol. w Am.....	\$189.93

Taka suma należałaby mi się od Zw. Śpw. za czas ostatniej mojej kadencji. Zaznaczam jeszcze, że usunięcie mnie z prezesa Zw. Śpw. ma jeszcze wiele innych przyczyn, ale te okażą się jawnie dopiero na przyszłym sejmie. Tu nie można osoba winna, ale intrygi i osobista megalomanja pewnych osób, którym do smaku przypa-

dało rządzić Zw. Śpw. na własną rękę i szerzyć wśród drużn śpiewaczych nie zamiłowanie do pieśni, ale uprawianie swojej partyjnej polityki, obrzucając jadem nienawiści kolegów o przeciwnych osobistych poglądach politycznych, które niepowinny mieć miejsca i nic wspólnego z pieśnią.

Kończąc swą obronę i na razie tylko tyle, zaś na następnym sejmie przedstawię wszystkie sprawy jak się należy i sądzę, że delegaci przyznają, że kilku ambitnych osobników wyrządziło mi wielką krzywdę moralną, usuwając mnie z prezesostwa jedynie dla zadowolenia swoich zachcianek i pokazaniu swojego "ja".

Z koleżeńskim pozdrowieniem Górą Pieśń!

W. L. PETRYKOWSKI

Usunięty prezes Zw. Śpw. Pol. w Am.

— o —

Krzycząca Niesprawiedliwość.

Czytamy w prasie odpowiedź p. W. L. Petrykowskiego, zasuspendowanego Prezesa Zw. Śpw. Pol. w Am. p. t. "We własnej obronie" z której dowiadujemy się, że na cele agitacyjne dla Zw. Śpw. w pierwszych dwóch kadencjach, wydał z własnej kieszeni \$2000.00 nie żądając zwrotu tej sumy od Zw. Śpw. bo kasa wówczas nie była zasobną, za co otrzymał zapłatę od obecnego zarządu, a raczej od kilku "ambitnych" członków, którzy przeprowadzili tą krzyczącą niesprawiedliwość.

Jako były urzędnik, Generalny Dyrygent Zw. Śpw. Pol. w Am. stwierdzam że tak było, a jako dowód, wszyscy wiedzą o tem, że p. Petrykowski zarabiając wówczas w swym fachu od \$60.00 do \$100.00 tygodniowo, powinien mieć w kasie oszczędności choćby z \$5000.00 i nie dziw, że dzisiaj wnoszone pretensje przez Zarząd obecny do pewnej sumy, która gdyby rzeczywiście się należała, to byłaby błachostką wobec sumy \$2000, którą p. Petrykowski wydał dla dobra organizacji i nie żądał zwrotu. Czyż nie jest to jasnem, że zamiast mieć zaoszczędzoną sumę, ostatniemi czasy walczył z niedostatkiem, łożąc swe oszczędności dla dobra organizacji, za co Go obecny zarząd zasuspendował? Czyż to nie jest krzycząca niesprawiedliwość? Obecny Prezes Panka powinien się rumienić, zajmując miejsce tak wielce pokrzywdzonego Prezesa, p. W. L. Petrykowskiego. Z jaką godnością i szcunkiem odnosilibyśmy się do obecnego Prezesa, p. Pankę, gdy byłby nieprzyjął tej godności, a pozostał jako Wice-Prezes, bo w takich warunkach nie znalazłby się człowiek, by zajął to miejsce p. Petrykowskiego, chyba tacy tylko, komu rozchodziło się oto, ażeby "uśmiercić prezesa" i zadowolnić swe własne ambicje kosztem innych.

Pan Petrykowski nie zapiera się, że jest winien \$330.75, lecz przeciw tej sumie figuruje wydatek w sumie \$520.68 który wydanym był przez p. Petrykowskiego w celach agitacyjnych Zw.

(Ciąg dalszy na stronie 15)

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1929 i nadesłać \$2.00

STRUMYK.

Słowa W. RAPACKIEGO Syna

Śpiew.

1. Wga - i - ku stru - myk pły - nał wa - ski Scie - ży - na wio - dła
 2. I szma - ra - gdo - wych li - ści zwo - je Nu - rza - ły cią - gle

Fortepian.

p

doń Pła - cą - cej brzo - zy dwie ga - łąz - ki Pie - ści - ły szkli - sta
 w nim A on cier - pie - nia my - śli swo - je Ga - łąz - kom zwie - rzał

sf

p

toń. Pie - ści - ły szkli - sta toń
 tym. Ga - łąz - kom zwie - rzał tym.

pp ritard.

2037

Red *

„PIOSNKA W KUŹNI“

Słowa M KONOPNICKIEJ.

Muzyka St. NIEDZIELSKIEGO. Op. 38. N° 2.

Allegro.

Śpiew.

Sta - ry ko - wal mło - tem wa - li

Fortepian.

buch buch, buch buch buch Ma - ło bro - dy nie os - ma - li zuch zuch, zuch

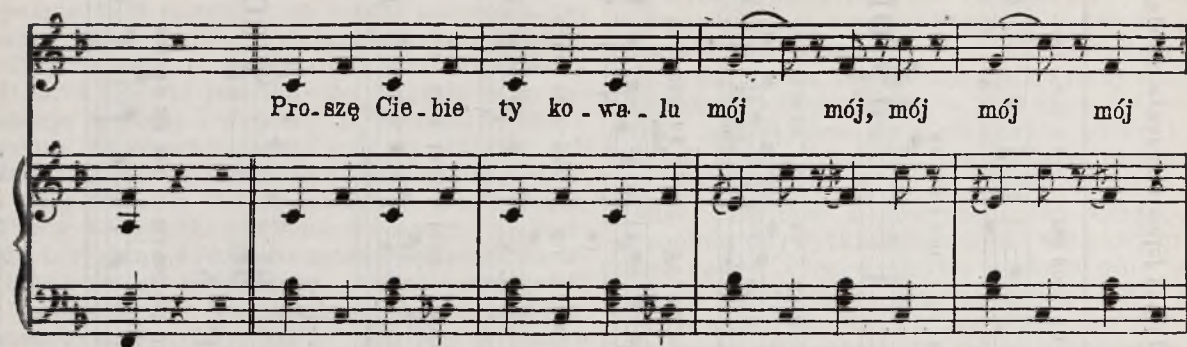
zuch zuch Ko - wal - czy - ki ku - ją ku - ją Raż - no przy - śpie - wu - ją wu - ją

Cho - ciał is - kra zo - gnia przy - śnie to te - go nie - czu - ją

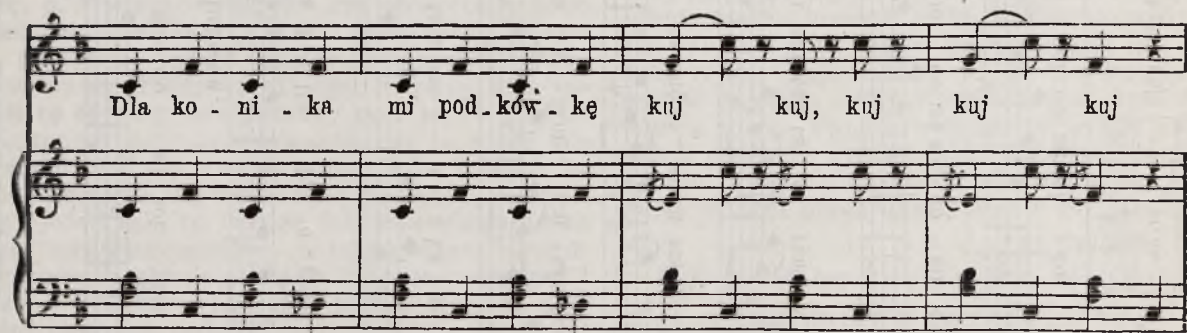
rit. a tempo.

rit. a tempo.

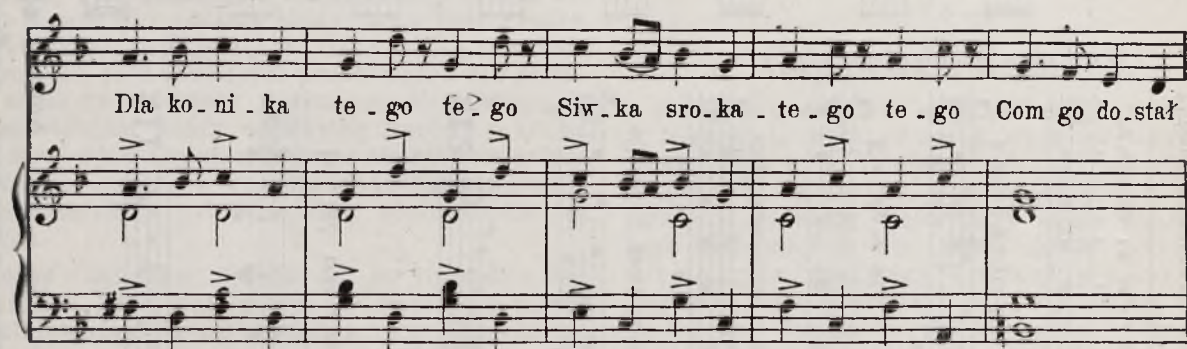
96661



Pro-szę Cie-bie ty ko-wa-lu mój mój, mój mój mój



Dla ko-ni-ka mi pod-ków-kę kuj kuj, kuj kuj kuj



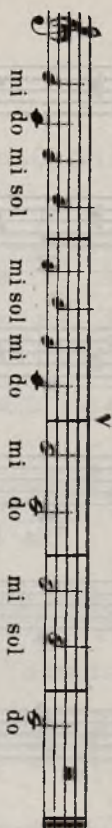
Dla ko-ni-ka te-go te-go Siw-ka sro-ka-te-go te-go Com go do-stań



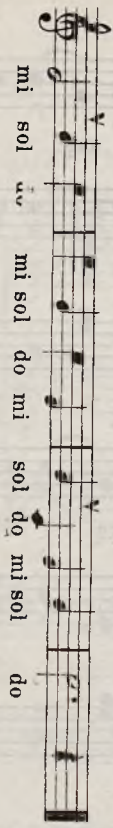
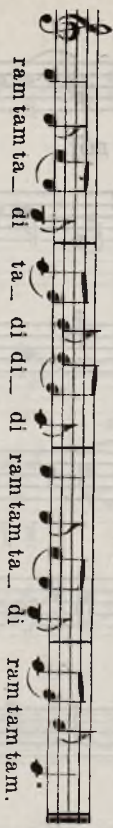
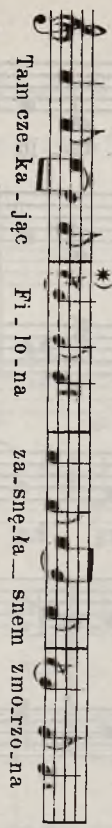
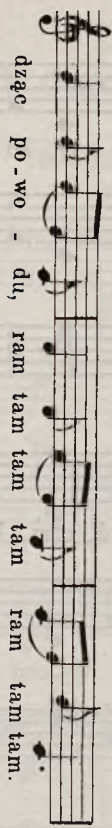
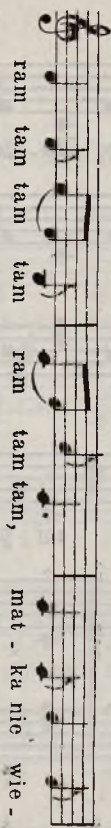
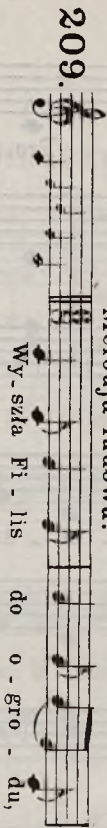
rit. - - - a tempo.
w po-da-run-ku ód ta-tu-sia me-go.
a tempo.
rit. - - - Fine.
2662

UNIWERSALNY SAMOUCEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

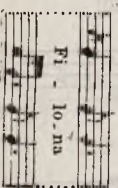
105



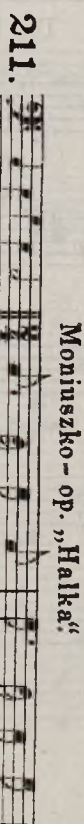
Melodia ludowa.



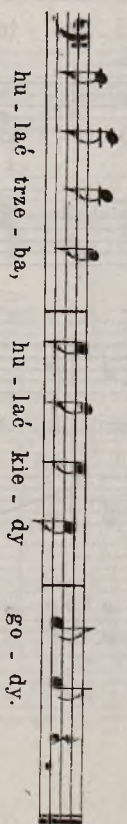
*) Sposób wykonania małej przekreślonej:



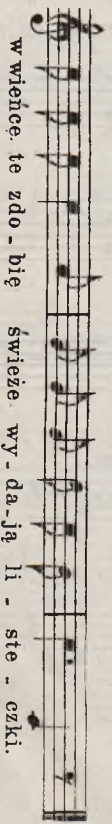
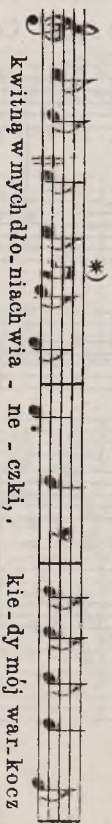
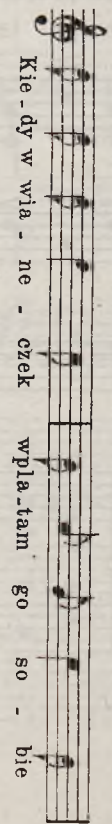
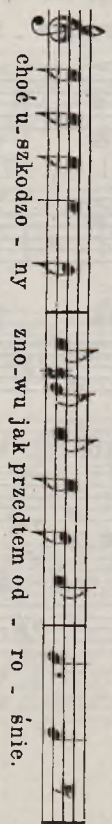
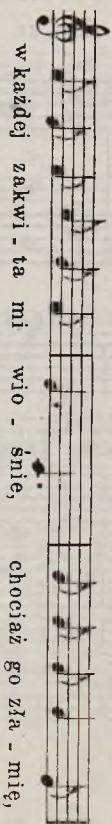
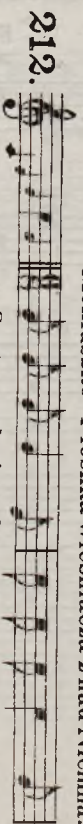
106



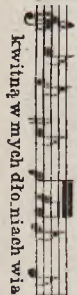
Gdzieżes, gdzieżes pa-nie mło-dy?



Moniuszko-Piosnka wieśniacza z nad Niemna.



*) Sposób wykonania grupy małych nutek:



Ze strony 19tej.

Spw., a nawet pozycje takie nie są uregulowane jak pensja za 6 miesięcy, za marki pocztowe, telegramy, itd. — czyli — odciągając sumę \$330.75 od sumy \$520.68, p. Petrykowskiemu należałoby się \$189.93 i pewni jesteśmy że przyszły sejm zaakceptuje tą sumę i wypłaci p. Petrykowskiemu (pomimo, że obecny zarząd czy to słusznie lub niesłusznie, nie zechce uznać tych rachunków), a to na podstawie tej, że obecnym urzędnikom, pp. Pance i Wyrzykowskiemu wypłacono za podróż do Cleveland \$70.00 co można było skutecznie listownie za dwa centy. Ostatecznie jeżeli już "konieczność" wymagała posłać urzędnika, to poco było wysyłać dwóch? Czyżby p. Panke nieczuł się odpowiednim, by mieć obok siebie doradcę, p. Wyrzykowskiego? lub odwrotnie, poco niepotrzebnie wydano \$35.00? ciekawimy kto za ten postępek będzie suspendowanym? Poco nie wybrano urzędnika takiego, któryby sam załatwił tę sprawę, bez pomocy doradcy? Ładnie pp. rozpoczynacie urzędowanie, czy to może koniecznym było, by dwóch urzędników wysłać, by zaspokoić nowo zaprowadzoną podwójną buchalterję? jeżeli tak, to bardzo Ich przepraszamy za naszą "nieświadomość" — a może w tym wypadku górowały własne ambicje "reprezentacyjne"? Otóż — w kimś widzą pp. źdźbło w oku, a w swoim niewidzą belki.

Biorąc pod uwagę, że doskonałości w nas nie ma i że wszyscy robimy błędy, jakie były Prezes, p. Petrykowski je miał, za które publicznie karcił Go, lecz w naszym przekonaniu nie zasłużył sobie na to ażeby w ten sposób postąpiono z człowiekiem który naprawdę kochał i kocha Zw. Śpw. i jak umiał, pracował dla niego z całym zaparciem się, bo z upadku podźwignął, prawie że nieistniejący już Zw. Śpw. temu osiem lat wstecz.

Teraz chciałbym przemówić do rozsądku Zarządu Zw. Śpw. Pol. w Am. — Panowie: wobec wszelkich danych za i przeciw, jest jasnem, że jak z jednej, tak i z drugiej strony są błędy. Zarząd rozpoczął walkę, ogłaszając publicznie usunięcie Prezesa W. L. Petrykowskiego z urzędu, jako też rozpisuje okólniki do chórów, przedstawiając w złym świetle Prezesa W. L. Petrykowskiego, przecież za to nie możecie Mu zabronić uniewinnić się, że będzie tylko robić to, co Wy pp. robicie, tj. odpowiadać w prasie, i także rozsyłać okólniki, a nawet może obiecać wszystkie chóry Zw. Śpw. by bronić swego imienia. Co z tego wyniknie? Podzielicie Zw. Śpw. na dwa wrogie sobie obozy, które wzięły początek na ostatnim sejmie w So. Bend, Ind. naczem Zw. Śpw. ucierpi bardzo. Wiecie o tem bardzo dobrze że Prezes Petrykowski na Zw. Śpw. się nie zbagacił, tracił pieniądze, bo czuł się dumnym że jest Prezesem Organizacji. Czy w takich warunkach jesteście w stanie iść naprzód z tą ideową organizacją, bo pamiętać trzeba o tem, że śpiewacy znają pracę Prezesa Petrykowskiego i Jego poświęcenie, a pomimo błędów jakie nieraz mimo woli wkładały się w Jego urzędowaniu ma wiel-

ką rzeszę śpiewaków po za sobą. Otóż pierwsi rozpoczęliście walkę, a gdy pokrzywdzony będzie się bronić, nazwiecie go "rozbijaczem" Zw. Śpw. i coraz większą przepaść twożyć będziecie pomiędzy dwoma obozami. Pamiętajcie o tem, że opinia publiczna, napiętnuje tych którzy rozpoczęli tworzyć obozy, czego w Zw. Śpw. nie powinno być. Jest wyjście do zarzegnania burzy, t. j. powołać z powrotem na stanowisko Prezesa Zw. Śpw. Pol. w Am. p. W. L. Petrykowskiego i o ile tenże przyjmie z powrotem ten urząd, dążyć wspólnie do wytkniętego celu. Ciekawimy bardzo, czy w tym wypadku weźmie górę sprawa czysta i sumienna, czy też partyjność i własne ambicje. O ile to wkrótce nie nastąpi, pp. w zarządzie odpowiedzialni są za następstwa, gdyż rozpoczęliście walkę pierwszą, którą z obowiązku bronięcia swego honoru, p. W. L. Petrykowski przyjmując musiał, gdyż jak w naszej opinii tak i wielkiej rzeszy śpiewaków, p. W. L. Petrykowski jest w dalszym ciągu Prezesem Zw. Śpw. Pol. w Am. a nie p. Panke, którego wówczas uznamy, jeżeli p. W. L. Petrykowski dobrowolnie sam ze swego urzędu zrezygnuje, na który Go powołał sejm ostatni przez aklamacje w So. Bend, Ind.

B. J. ZALEWSKI

Były generalny dyrygent Zw. Śpw. Pol. w Am.

PROSIMY O PRZEDRUK TEJ KORESPONDENCJI

—o—

Odpowiedzi Redakcji.

Pod takim tytułem w "Kąciku Śpiewaczym" z d. 9 sierpnia w Dz. Związkowym, czytamy artykuł pióra p. J. Trzcíńskiego pod tytułem "Kolegom J. P., W. J. i W. N. Chicago, Ill, "niby" odpowiedź redakcji, pozwolimy sobie sprostować jego niepamięć o "elaboracie" który niby to ukazał się przez "niewagę" redakcji, w jednym z tuższych pism polskich i zapytujemy się — czy po za Dz. Związkowym nie czytał także tenże sam "elaborat" w Dz. Nowiny Polskie z Milwaukee? przecież sam csobiście był u autora "elaboratu" i mówił że czytał w Nowinach, czy Nowiny także zamieściły przez "niewagę"? i szereg innych pism w Ameryce też same błędy popełniły?? Brzydko to bardzo p. Trzcíński pisać nieprawdy. Prosimy nie zapomnieć i tego że ten "Piłat w Credo" wzięł w obronę tegoż p. Trzcíńskiego, którego chciano zasuspendować w Zw. Śpw. i obronił go od przykrych następstw, za co właśnie mści się p. i publicznie przyznaje, że się najwięcej przyczynił do zasuspendowania p. Petrykowskiego. Wiedz p. o tem że ten "Piłat w Credo" zawsze staje w obronie pokrzywdzonych, tak jak to zrobił w jego własnej obronie, a jeżeli p. to nazywa że ten "Piłat w Credo" ma pewną słabość na punkcie uczenia swoich współzawodników rozumu, to czyżbym się mylił? biorąc go w obronę gdy chciano p. Trzcíńskiego w Zw. Śpw. zasuspendować?..... pomówimy o tej sprawie później. O reklamie przyobiecanej, chcielibyśmy przeczytać jak najprędzej i prosimy

go oto bardzo, będziemy umieli z godnością odeprzeć wszelkie ataki. Gniewa się p. Trzcński na t. z. "elaborat" który zamieściły pisma a nie mogąc rzeczowo na takowy odpowiedzieć, ujada z za płotu, myśląc że tem nas przestraszy, przecież w imię sprawiedliwości wolno jest każdemu się bronić, a tymbardziej w tym wypadku, jeżeli ktoś w imieniu pokrzywdzonego staje w obronie, dostał p. już jedną nauczkę o harmonijkach Stamirowskiego, odstanie p. więcej na własne żądanie.

"Pilat w Credo"

Stare i Nowe Miotły.

W dziale śpiewaczym (patrz Dz. Zw. 9 sierp.) jako w urzędowym organie Zw. Śpw. w czwartej szpalcie na stronicy 8 u dołu w odpowiedziach redakcji Dziennikowi dla Wszystkich w Buffalo, czytamy tłumaczenia się p. Trzcńskiego w sprawie zasuspendowanego Prezesa, p. W. L. Petrykowskiego, dając Dz. dla Wsz. informacje o kolorach, które niby to mają z sobą łączność "różowo" z "ponuro" pomijając czerwony kolor, który na dległość najlepiej da się zaobserwować, o czym rozbitkowie "Italji" przy biegunie północnym, o tem nas przekonali. Zdaniem p. Trzcńskiego jest, że Red. Dz. dla Wsz. była niedokładnie poinformowaną, co do zmian i przyczyn tych zmian, no, i obiecuje "oświecić" redakcję D. d. W. przez wysłanie "Okólnika" który rzeczywiście oświecił sprawę "należycie" i w którym to przebija osobista nienawiść do byłego Prezesa, p. W. L. Petrykowskiego za to, że niedopuszczył do głosowania w zarządzie Zw. Śpw. który to zarząd postanowił swego czasu zasuspendować p. Trzcńskiego z organizacji.

O tym okólniku pomówimy obszerniej i udowodnimy namocalnie, że mija się z prawdą, także udowodnimy że Zarząd wydając takowy, zubożył kasę Zw. Śpw. na kilkadziesiąt dolarów, bo mija się z prawdą (i to udowodnimy) przez co staje się rozsądnikiem harmonji w szeregach śpiewaczych, pogłębiając większą przepaść, na tle zakorzenionego już politykierstwa, jak to redaktor p. Trzcński różniczkuje śpiewaków w Zw. na "Stare i Nowe Miotły" (Patrz Dz. Zw. z 9go sierpnia j. w.)

Ciekawiśmy bardzo, czy p. Trzcński byłby przy żłobie Zw. Śpw. gdyby tak wszystkie "Stare Miotły" usunęły się w kąt? (podług jego życzenia) toć przecież i sam do nich musi się zaliczyć, a jednak w "Okólniku" nie żle "zamiata" (niestety na niekorzyść organizacji). Te "stare miotły" ci pionierzy w Zw. Śpw. powinni powołać do porządku p. redaktora działu śpiewaczego i pouczyć go że w Zw. Śpw. niema ani starych ani nowych mioteł, lecz są tylko śpiewacy i śpiewaczki i że każda jednostka w miarę swych sił i zdolności pracuje dla tej ideowej organizacji i że kierunek redagowania obrany ostatnimi czasami przez p. Trzcńskiego jest w wysokim stopniu fałszywy i nie na miejscu, który zdąży do rozbięcia Zw. Śpw. Pol. w Ameryce.

Jeżeli już p. redaktorowi działu śpiewaczego tak bardzo imponują "nowe miotły" to musimy przyznać że "dobrze zamiatają" gdyż uchwałą "nowych mioteł" (stare miotły stale się usuwa z zarządu, jak to uczyniono z Preezsem, p. W. L. Petrykowskim) uchwały wypłacić pp. Panke i Wyrzykowskiemu \$70.00 aby się przejechali do Cleveland, co można było skutecznie listownie za dwa centy, zaś "Starej Miotle" p. W. L. Petrykowskiemu, nie pozwolno wiaść kogoś z zarządu do pomocy, lecz sam musiał sprawy załatwiać, za co w dodatku obecny zarząd kwestionuje niektóre rachunki z podróży prezesa Petrykowskiego, które okazują się skuteczne, przez wstąpienie kilku chórów do Zw. Śpw. z czego obecny zarząd korzysta, dzięki pracy byłego Prezesa p. Petrykowskiego, zaś chwalenie się że dział śpiewaczy ukazuje się stale w 32 pismach jest mocno przechwalony i o ile w dalszym ciągu p. redaktor będzie mówił nieprawdy, to obiecujemy sprostować jego błędy.

"Stara Miotła"

Stanisław Moniuszko DZIEDZICTWO, ŻYCIORYS I MUZYKA

Zarys Biograficzny.

Napisał

Bolesław Wilczyński.

WSTĘP.

Obecnie psychologia jest w stanie pouczyć nas, że moc twórczą, usposobioną romantycznie, odznacza stan chorobliwy. Świadomość mętna i nadczułość, niewleczalna, brak kierownictwa i miary, rozkosz przymusowa w cierpieniu i wieczny krąg złudzeń nie do sprostowania, a nadto, przy ciągłościach zmysłowych, fatalizm wzlotów idealnych — oto znamiona neurastenii, zdolnej natchnąć umysły pogardą rzeczywistości, czemu i pracy systematycznej, lecz nie zdolnej stworzyć świata sztuki, któryby się zalecał budową iście piękną i wyrażał coś innego niż majaczenie oryginalne. Bo czemże są granice i treść nieba romantycznego? Wszak to przestrzeń nieogarniona, gdzie ideał nie niewa kształtów wyraźnych, jako pozbawion podstawy i ochrony, obszar, gdzie tęsknice i smutki nie ustają nigdy, a źródło zadowolenia pieni się hucznie i srywa tamę wszelaką. To państwo kosmopolitów, niby rycerzy, których szlachetne pochodzenie trzyma zdala od tłumów i uprawiać zabrania miłość ojczyzny, jako zbyt polspolitą. Zbrakło im panczerzy, bo i postannictwo religijne, pomimo śyczeń, nie wróciła; pozostał obóz już tylko cygański, wraz ze swobodą życia bez troski. Mało to dla bractwa, co odgrywa rolę duchów niewidzialnych i bawi się mnóstwem cacek różnobarwnych?

Atoli kult uczuć miękkich i zabiegów arystokratycznych nie przeszkodziły szerzyć się prądom, które wiekowi przemysłu i wiedzy były dostarczać materiału na budowę twierdzy zaniedbanej. Plan obejmował pracę organiczną i obiecywał wiele: równouprawnienie wszech jednostek ludzkich, powołanych na ucztę życia, rozdawnictwo dóbr pomiędzy rzesze wydziedziczone, a nade wszystko powagę sztantarów narodowych. Dość tragedji z powodu słabowania i przemocy, dość państw mechanicznych złożonych i rządów fiziokratycznych. Przyszłość wskazywała na calekształty spójne i z jednorodnych złożone części, mocne prawami historycznymi i zdolne przed rozterką zabezpieczać ludy, którym geniusz doradzał baczność na ideały własne, a miał prowadzić drogą porozumienia, zgody i obowiązów bliżej określonych. I oto ludzizm humanizmu nieziszczanego ustępuje pod wpływem kaset, wieszczących, że człowiek, zanim ludzkość ukończy zdoła, powinien wpróż

(Ciąg dalszy nastąpi.)

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę



QUO VADIS

(Z powieści Sienkiewicza)

LIBRETTO w 5ciu AKTACH, 6ciu ODSŁONACH

Napisał JAN SROKA

(Muzyka XXX.)

Wszelkie zmiany i przeróbki zastrzeżone przez autora.
Copyright 1928 by B. J. Zalewski.

—o—

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

CHÓR

Przez cię zabici my Romy ojcowie
Od Hadesa w poselstwie przybylim pociebie.

NERO

Jowiszu, królu na ziemi i w niebie!

CHÓR SENATORÓW

Jowisz daleko! Wyrok zapadł na cię!
Chodź razem z nami matkobójco, kacie!

(Za sceną słychać okrzyki.)

Precz! Precz z Neronem!
Niech Galba żyje!

EPAFRODYT.

Spiesz się, mój boski, podłóż nóż pod szyję!
(podaje mu sztylet.)

NERO

Jakże to ostrze pięknie się przedstawia!...

EPAFRODYT.

Niech się two oko błyskiem nie zabawia,
Ale niech ostrze w gardło idzie twoje!

NERO

Więc się ma skończyć słodkie życie moje?!
Ha! Niech pomogą Erebu boginie!
Lecz jakż w mnie artysta zaginie!

(bardzo bliski tentent)

EPAFRODYT.

Spiesz się! Spiesz się, póki czas!

(Nero przykłada sztylet do gardła bardzo tragicznie, ręka mu jednak drży. Epafrodyt popycha mu rękę i wbija sztylet w szyję.)

EPAFRODYT.

Niech się to już stanie raz!

(Wpada centurjun na koniu, za nim wchodzi kilku żołnierzy.)

CENTURJON.

Życie ci niosę Neronie, Cezarze!

NERO (ochryple)

Za późno trochę, już śmierć wziąłem w darze!
Już boski lucznik strzałą straszną swista...
Ach! Jakż wielki dziś ginie artysta!

(umiera; wicher)

EPAFRODYT.

Skończył! Niech piekło się z niego cieszy!

CENTURJON (do żołnierzy.)

My do domowych wracajmy piesz, Lecz wprzód zagrzebać to ścierwo Cezara,
By nas od bogów nie dosięgła kara!

A K T E

To mnie zostawcie; ja mu pogrzeb sprawię.
Na stosie ogniem ciało jego strawię
I matce ziemi w urnie złożę kości!

CHÓR ŻOŁNIERZY.

O jakżeś wzniosła, Akte, w swej miłości!

A K T E

Ach bracia moi! Miłość wiecznie żyje!
Gdy ona szatą swą ziemię okryje,
Znikną tyrani, mordercy i kaci,
Wszyscy jak bracia, żyć będą wśród braci!
Miłość potęgą jest, co państwa tworzy!
Ona nie czuje ni śmierci obroży!
Miłość, to Bóstwo Wieczne, Świetliste!
Jasna jak słońce, jak lza matki czyste!
Taką to Miłość Chrystus w sercach nieci,
Tuląc do łona wszystkie ziemi dzieci!
Gdy w serca wejdzie Jej promyczek Boski,
Z ziemi uciekną niedole i troski!...

(W obłokach, nad głową Akte ukazuje się promienista, uśmiechnięta postać Chrystusa, z ręką wyciągniętą do błogosławieństwa. Żołnierze zdumieni padają na kolana.)

I ortyna powoli spada.

KONIEC AKTU PIĄTEGO I OSTATNIEGO.

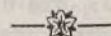
Chicago, 9go Lutego 1928.

JAN SROKA, autor niniejszego libretta.

—o—

NOWE WYDAWNICTWA

Artykuły redakcyjne o śpw. i muz. I.....	35c
Artykuły redakcyjne o śpw. i muz. II.....	35c
Choinka. Obr. Wigil. w 1 akcie dla dziewcząt.....	25c
Doskonała kuchmistrzyni, kot. w 1 akcie.....	35c
Jasełka. Z dziejów narodzenia Chrystusa.....	25c
Kamyk i Róża jedno aktówka.....	15c
Księżycówka (moonshine) Dram. w 3 aktach.....	45c
Muzyk, jako przewodnik zespołów.....	10c
Najważniejsze przepisy muzyki kościelnej.....	85c
O znaczeniu etycznym muzyki.....	35c
Ostatni raz. DIALOG w 1 odsłonie.....	15c
Pierwsza Nagroda Naci kom. w 1 akcie.....	15c
St. Moniuszko. 1819-1919.....	40c
Staruszkowie w zalotach, fraszka w 1 akcie.....	20c
Uniwersalny samouczek część I.....	25c
Wierszyki i deklamacje. Zeszyt I.....	20c
Wierszyki i deklamacje. Zeszyt II.....	20c
Wszystko w porządku, farsa w 1 akcie.....	50c
Zbiór 6-ciu monologów męskich.....	25c
Zbiór 6-ciu monologów żeńskich.....	25c
Złotki i Błotko. Komedyjka.....	15c



Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać \$2.00



JUDASZ

Libretto w 5ciu aktach z prologiem

Napisal

JAN SROKA

MUZYKA XXX.

Wszelkie zmiany i przeróbki zastrzeżone przez autora.

Nakład i własność

Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni

B. J. ZALEWSKI

1505 Tell Place —o— Chicago, Ill., U. S. A.

Copyright 1928 by B. J. Zalewski.

OSOBY

Judasz

Piotr

Jan

Jakób

8miu innych apostołów.

Marja Magdalena.

Marta, jej siostra.

Kajfasz, arcykapłan.

Poncjusz Piłat.

Kassjusz, setnik rzymski.

Zołnierze rzymscy.

Śludzy arcykapłańscy.

Goście w domu Piłata.

Faryzeusze.

Lud żydowski.

Szymon Trędowaty.

Zona, syn i córka Judasza.

Chrystus, rola niema...

Anioł.

Szatan.

Chór aniołów.

Chór szatanów.

Rzecz dzie się w Galileji, Betanji i Jerozolimie.

PROLOG

(Scena przedstawia okolice nad jeziorem Geneza-ret. Zachód słońca. Powoli się ściemnia. Gromada ludzi, wśród nich 11stu apostołów. Wszyscy klęczą.)

CHÓR.

Słońca jasna gaśnie zorza,

Wchodzi w błękit fali morza.

Mrok cudowny w ziemię splywa,

Chwila cudna i szczęśliwa...

O Przedwieczny! Wiekuisty!

Wielki, Mocny i Świetlisty!

K'Tobie oczy, serca wznosim

I o spokój ducha prosim...

(Wstają. Na drodze ukazuje się postać Judasza.)

ANDRZEJ.

Patrzcie bracia, ktoś nadchodzi,
Pewnie luby Mistrz przychodzi...

JAN.

Nie Mistrz, bracie. Ruchy jego
Zdradzają człeka błędnego.
To człek jakiś nieszczęśliwy.

Smutno kroczy,

Dusza broczy,

nie w uroczy,

nie w przezwroczy,

nie w ochoczy.

Lecz w kraj jakiś ciemnią mgliwy!

(Wchodzi Judasz)

JUDASZ.

Chwała Jehowie, chwała Wiecznemu!
Pomóżcie bracia nieszczęśliwemu!

CHÓR.

Cóż to za troska serce twe toczy?

Czemuż rozpacznie patrzą twe oczy?

JUDASZ

Coś mnie po świecie nieznosnie ściga,
Wiatr mi przeciwnieństw w oczy wciąż śmiga;
Coś mnie goni w świat szeroki.
Niepewne me życia kroki.
Jakiś smutek, jakiś żal
Pędzi mnie w przepastną dal.
Ni spokoju, ukojenia,
Ni przeszłości zapomnienia....
Szukam dla duszy spokoju,
Szukam w serca, czoła znoju;
Ale spokój nie przychodzi,
Nikt mej doli nie osłodzi!
Ach! nikt ręki mi nie poda,
Znikła wiecznie ma pogoda!
W przepastną mnie jakąś dal
Pędzi wieczny smutek, żal!

CHÓR

To człek biedny, obłąkany,
Uleczy go Mistrz kochany!
Mistrz, co spokój wieczny głosi,
Ojca za nim też uprosi....

JUDASZ

Któż On taki? Człowieczeństwo
Wieczne nosi me przekleństwo!
Nikt mej duszy nie ukoi,
Nikt burzy nie uspokoi!

JAN

Ten, co wezbrane fale jeziora
Uciszył ongiś w spokój wieczora
I twojej duszy,
Co ją ból kruszy
I twojej męce,
Strasznej udręce
Ulży, bo litość w nim mieszka Boska.

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać \$2.00

Konkurs Kompozytorski Związku Śląskich Kół Śpiewaczych.

Związek Śląskich Kół Śpiewaczych w Katowicach ogłasza konkurs na utwór chórowy świecki, napisany na chór mieszany a cappella. O nagrodę ubiegać się mogą kompozytorzy wszystkich narodów słowiańskich. Nadesłane utwory muszą być oryginalne, wyraźnie pisane, dotąd nigdzie nie wydane, nie wykonane i nie nagrodzone, oznaczone jako utwór konkursowy i opatrzone godłem. Nazwisko autora tekstu winno być również podane.

Utwory nagrodzone mają stanowić atrakcję dla mającego się wydać w najbliższym czasie wielkiego Śpiewnika polskiego dla chórów mieszanych, zawierającego co najcenniejsze utwory naszej nowej twórczości chórowej. Wobec tego brane będą pod uwagę tylko takie kompozycje, jakie celom poważnym ogółu śpiewaczego doby dzisiejszej odpowiadać będą i nową twórczość polską i słowiańską w nowym Śpiewniku reprezentować mogą. Że utwory zbyt krótkie wobec takiego założenia tylko w wyjątkowym wypadku celom konkursu odpowiadać mogą, jest rzeczą jasną. Dzieła dłuższe, przekraczające 12—15 minut trwania, będą ze względu na zadanie ich, jakie jako pieśni w Śpiewniku spełniać mają, również tylko w wypadkach wyjątkowych brane pod uwagę.

Imię, nazwisko i adres kompozytora należy podać w osobnej zapieczętowanej kopercie, oznaczonej tem samym godłem i dołączonej do nadesłanego utworu. Przesyłki należy nadsyłać opłacone i polecane z dopiskiem "Na konkurs". Prace pisane nieczytelnie, lub w którymkolwiek względzie nie odpowiadają warunkom konkursu, nie zostaną przyjęte, względnie nie będą brane pod uwagę przy rozstrzygnięciu konkursu.

Dla najlepszych utworów wyznacza się 3 nagrody, mianowicie pierwsza 600 zł., druga 400 zł., trzecia 250 zł. Zastrzega się inny podział całej na nagrody przeznaczonej kwoty, o ile sąd konkursowy uzna to za konieczne. Utwory nagrodzone przechodzą na własność Związku. Prócz tego zastrzega sobie Związek prawo zakupu dalszych nadesłanych a nienagrodzonych utworów.

Termin nadesłania prac konkursowych kończy się dnia 30 września 1928 roku. Skład sądu konkursowego ogłoszony zostanie w numerze następnym Śpiewaka.

Utwory konkursowe oraz wszelkie pisma, dotyczące konkursu, należy nadsyłać pod adresem: Sekretariat Związku Śląskich Kół Śpiewaczych, Katowice, ul. Ks. Damrota Nr. 4.

Niniejszy konkurs jest powtórzeniem konkursu ogłoszonego w roku ubiegłym, do którego nadesłano bardzo omalą ilość utworów, ogółem nie odpowiadających celowi. Związek Śl. Kół Śpiew. podwyższył tym razem nagrody i uprasza wszystkich kompozytorów polskich i słowiańskich o jaknajliczniejsze nadsyłanie swych prac, które służyć mają szczytnemu i wielce kosztownemu

wydaniu nowego wielkiego Śpiewnika, tak bardzo potrzebnego wielkiemu polskiemu ruchowi śpiewaczemu.

Na Wydział Związku:

(—) prof. E. Imiela,
prezes.

(—) Jan Fojeik,
sekretarz.

Od Redakcji

Biorąc pod uwagę to — że każdy abonent za sumę dwu dolarów otrzymuje różnych dodatków za sześć dolarów (cena katalogowa) wobec czego większych wstępstw robić nie jesteśmy w stanie, dlatego — za zmianę adresu liczyć będziemy 10c z prośbą o łaskawe uwzględnienie tegoż.

Znany Krakowski Śpiewnik Kościelny

Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część I. T. Flasz
Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część II. T. Flasz
Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część III. T. Flasz
Tekst do Śp. Kośc., Część I., II. i III. w oprawie, T. Flasz
Wieniec Pieśni dla młodzieży na głosy a cappella T. Flasz
Do nabycia w Echu Muzycz., 1505 Tell Place. Chicago. Ill.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO

Wstępny Numer Echa Muzycznego z nutami..... 25c
Rocznik 1924 Echa Muzycznego z nutami i bez nut..... 1.10
Rocznik 1925 Echa Muzycznego z nutami..... 2.25
Rocznik 1926 Echa Muzycznego z nutami..... 2.25
Rocznik 1927 Echa Muzycznego z nutami..... 2.25
Rocznik 1928 Echa Muzycznego z nutami w prenumeracie... 2.00
UWAGA—Roczniki na wyczerpaniu—prosimy zamawiać zaraz.

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia

1505 Tell Place

CHICAGO, ILL.

1900 rok założenia

Armitage 2156

WYDAWNICTWO MUZYCZNE I KSIĘGARNIA

(B. J. Z.) Bolesław Józef Zalewski
1505 TELL PLACE

(B. J. Z.)
CHICAGO, ILL.

Nauka Harmonji i Kontrapunktu

BEZ POMOCY NAUCZYCIELA

Wykłady listownie 2 razy w miesiącu.

Przedpłata 1 dol. miesięcznie.

Zgłoszenia przyjmuje: Redakcja Kierownika Chórów w Częstochowie, Aleja II Nr. 38. — Polska

CANTIONALE ECCLESIASTICUM

Ad Norman Editionis Vaticane

Ratione Habita

Ritualis pro Polonia approbati

Edidit

Dr. Venceslaus Geburowski

Poprawne i Najnowsze Wydanie

W OPRAWIE \$4.50

do nabycia

w Echu Muzycznym

1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać \$2.00

To i Owo

Rozesłany okólnik urzędowy Zrządu Zw. Śpw. Pol. jak do chórów tak i do prasy, jest bardzo interesującym, a to na tym punkcie, że ma spełniać rolę "kata", bo zaczęto od "uśmiercenia" Prezesa W. L. Petrykowskiego, a ponieważ ukazywać się będą dalsze okólniki, więc w dalszym ciągu "uśmiercać" będzie nowe "ofiary" — życzymy powodzenia. —

W swoim czasie omówimy obszernie sprawę okólników i co dobre, podkreślimy, co złe, skarciemy; — zaczynamy swą krytykę o okólniku z sierpnia bardzo pochlebną, bo czytamy nagłówek w tymże "Dyrygent Generalny Komponuje Nowe Utwory" jest to jedyny artykuł z całego okólnika, który rzeczywiście ma znaczenie poważne, bo Zw. Śpw., dzięki p. Karczyńskiemu, zdobędzie pewien zasób dzieł (bodajby jak największej) poważnych.

Dziwi nas to bardzo że ten ustęp jakimś cudem "zabłąkał" się w okólniku, przesyconym niewątpliwie partyjną do byłego Prezesa Zw. Śpw. bo w przeciwnym razie nie miałby absolutnie żadnego znaczenia.

Sądziliśmy, że okólnik ten poświęconym będzie na to, by wyrugować politykierstwo w Zw. Śpw. które nic dobrego nie wróży dla organizacji.

Sądziliśmy, że w tymże pominięte będą sprawy osobiste — partyjnej natury — bo na to jest przyszedł sejm Zw. Śpw. w Cleveland, Ohio.

Sądziliśmy, że obecny zarząd który urzęduje z górą dwa lata i jest odpowiedzialnym za wszelkie złe i dobre sprawy, w czasie Jego urzędowania wstrzyma się z krytyką o swej "pracy" do sejmu, tymczasem wynosi swoje zasługi pod niebiosy, kosztem "starej miotły".

Sądziliśmy, że artykuł "Sprawiedliwość Przedewszystkiem" który ukazał się w prasie polskiej powoła Zarz. Zw. Śpw. do porządku, w którym udowodniono, że są współwinni razem z jednostką, zaniecha rozmazywania tych spraw do sejmu.

Sądziliśmy, że pracując wspólnie z byłym prezesem, dotrzyma całej kadencji (pozostaje nie cały rok) i na sejmie dopiero wymiezoną byłaby sprawiedliwość każdemu, niechajby przeciwnicy w oczy sobie powiedzieli prawdę wobec delegatów sejmowych, a nierozmazywać przedwcześnie spraw tych, które pożytku dla organizacji nie przyniosą.

Sądziliśmy, że obecni urzędnicy będą mieli tyle taktu i rozsądku, że gdyby nawet było zło, załatwią takowe na poufnym posiedzeniu, w obec całej izby zarządu i nie dopuszczają spraw tych do publicznej dyskusji.

Z tego wszystkiego wynika, że własne ambicje grały tu rolę pierwszorzędną, byleby "uśmiercić" niedogodną osobę, czy to słusznie lub niesłusznie, wobec czego okólnik ten i dalsze podobne okólniki nic dobrego nie wróżą, a wprowadzają niepotrzebne zgrzyty w szeregach śpiewaczy.

PRACA I OSZCZĘDNOŚĆ

są matką dorobku. Ale oszczędności muszą być bezpiecznie przechowane. Wkładajcie je do —

NORTH-WESTERN TRUST & SAVINGS BANK

Milwaukee Ave.

róg ul. Division



Zasoby przeszło

\$20,000,000.00

EDWARD J. PREBIS, Prezydent.

Nowy Transport Nut z Polski

Do nabycia w redakcji Echa Muzycznego
Komp. T. O. Mański

1. Pamiętnik. Zbiór 5-ciu łatwych utw. na fortepian.....1.50
2. Siedzi sobie św. Pieter orety na fortep. z tekstem i głosem......75
3. Zbiór 10-ciu Toastów na chór mieszany a capella......60
4. Zbiór 10-ciu Toastów na chór męski a capella......60
5. Pastorałka. "Co to woła—Gloria" na 4 gł. ch. żeń. i męs......60
6. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór miesz. a capella......60
7. Pastorałka. "Hej nam hej" na chór męski a capella......60
8. Mól sie za nami na Maj i Paźd. ch. miesz. part i 4 głosy.....1.10
9. Zbiór Melodji Ludowych (50) Do Lit. Lor. na or. z t. Cz. I.....2.50
10. Trzy Litanje Loretańskie i Memorare na 4 gł. miesz. z 4 gł. 1.65

Zamawiać Prosimy:

ECHO MUZYCZNE 1505 TELL PLACE CHICAGO, ILL. U. S. A.

Nowość: Cztery Zeszyty Pieśni Pogrzebowych.

- 1780 Siedem Pieśni Pog. na chór miesz. a cappella.....60
- 1781 Piętnaście Pieśni Pog. na ch. miesz. a capella.....60
- 1950 Sześć Pieśni Pog. na chór męski a capella.....60
- 1951 Jedenaście Pieśni Pog. na chór męski a capella.....60

UWAGA: Szczegółowy opis tych pieśni, patrz ogłoszenie w Echu Muzycznym

Nad apteką Z. Głowackiego

Tel. Humboldt 1579

FILJA SZKOŁY 1700 Adams UL. GARY, IND. Tel. Gary 1558

SZKOŁA MUZYCZNA

STEFANII D'ORESTE

1039 NOBLE STREET (2 piętro) CHICAGO, ILL.

Residence: 2069 Long Ave.

Berkshire 7450

SCHOOL OF MUSIC — SZKOŁA MUZYCZNA

H. ORZECOWSKI VIOLIN TEACHER

Music Furnished for all Occasions

1478 Milwaukee Ave. (Brunswick 9641) Chicago



P. PETELCZYC



Fabrykant Harmonji Warszawskich

Dostarczamy i Reperujemy takowe po cenach przystępnych. — Piszcie po katalogi

1529 Haddon Ave.

CHICAGO, ILL.

Polska kuchnia domowa

Ceny przystępne

Restauracja J. S. Lenarda

Przyrządza:—czysto i smacznie

1124 Milwaukee Ave.

Chicago, Ill.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

MUZYKA ŚWIECKA

POLSKIE SZKOŁY NA RÓŻNE INSTRUMENTY.

Szkola A. B. C. na Fortepian dla dzieci i początk.	(100)	4.00
Szkola na Gitarę, oraz 22 utwory z mand. i t. p.	(96)	2.00
Szkola na Mandolinę, oraz 30 utworów różnych.	(97)	1.50
Szkola na Flet, zwykłej budowy lub Boehm'a.	(106)	1.00
Szkola na Klarinet A. B. C. lub Es z rysunkami.	(107)	1.00
Szkola na Kornet lub jakikolwiek inst. dęty z 3 klap.	(108)	1.00
Szkola na Koncerting i Bandonium.	(117)	1.00
Szkola na Skrzypce dla samouków, 7x11 z melod. pols.	(118)	1.75

ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 1 GŁOS Z FORTIEPIANEM.

Śpiewniczek Dziecięcy, 22 pieśni różnych komp.	(200)	1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 16 pieśni różnych komp.	(201)	1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 20 pieśni różnych komp.	(202)	1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 26 pieśni różnych komp.	(203)	1.00

ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTIEPIANEM.

Dwa Duety. 1. Kwiatarka. 2. Tesknota.	net (210)	30
Dwa Duety. 1. Cyganki. 2. Piosnka.	net (218)	40
Strat i Siostra. "Jam jest miłośnik królowa."	(233)	40
Dwa Duety. "Jaś i Małgosia" dla starszych.	(233)	30
Dwu głosowy śpiewniczek, 15 utw. (dla dzieci lub star.)	(285)	1.00
Dwu głosowy śpiewniczek, 8 utw. (dla starszych).	(286)	1.00
Trzy Duety, "Polskie Skarby" dla szkół parafjal.netto	(162)	20

Śpiewy na 1 głos z tow. fortepjanu

Ach jakżem ja nieszczęśliwa. Mazurek. Mezzo-sop.	(580)	20
Andzia. "Anuziu, jeszcze szklaneczkę." Bar.	(536)	20
Dwa śpiewy. 1. Śpiew "Basi." 2. "Wiosna." Mez.-sop.	(582)	20
Hiszpanka. "Jam jest miłośnik królowa." Mez.-Sop.	(317)	25
Kozak Ukrainiec. "Hej ja kozak, zowut Wola." Ten.	(307)	20
Kwiatarka. "Młodość i piękność mam." Mezzo-sop.	(314)	10
Kwieciści i wonny maj. "Błękitne niezabudki." gł. śr.	(316)	25
Krakowiak. "Na skallstym brzegu." Bas.	(478)	20
Krakowiak. "Na krakowskiej ziemi." Bas.	(474)	40
Krakowiak. "Halko niła, tyś pobozna." Bas.	(476)	30
Laleczko ma. "Gdy dziewczę na pięć lat." Bar.	(544)	30
Modlitwa. "W poswistach wichru losu." Bas.	(482)	30
Piosnka. "Gdzie chłopaczek tam dziewczynka." Bar.	(537)	30
Śpiew Janka. "Hej przy okienku twem." Ten.	(574)	20
Włazł kotek na płotek. "Nad srebrnym ruczajem." Bar.	(558)	20
Zalotnik. "Jestem chłopak dziarski, zwawy." Bar.	(542)	20
Wędrowna Ptaszyna. "Ptaszku, skąd przylatasz." Alt.	(322)	20
Zosia, Joasia i Basia. "Zosia jak węgieć czki ma" Bar.	(300)	20
Zyczenie. "Gdybym ja była słoneczkiem." Alt.	(450)	20

Śpiewy na 2 głosy z tow. fortepjanu

Ciribiribin. "Pewnie w każdej bywa mowie"	(728)	30
Cyganie. "Każdy wesół z nas i rad, młde czas upływa"	(696)	30
Drogie Wspomnienia. Zalewski-Walkiewicz	(770)	40
Duet zabi. "I czego proszę zabom brak?"	(754)	20
Dwa Duety. 1. Kaliny Wiosna, 2. Wrzesińskie Dzieci	(708)	30
Dwa Pałace Fajek. "Zaledwo rano zdąże wstać."	(736)	20
Dwa Mazurki. Eug. Walkiewicza (ludowe)	(738)	30
Dusza w Niebie. "Ani ucho nie pojmie"	(678)	40
Kochajmy się. (Serenada Schuberta) "Wśród tej ciszy"	(790)	30
Lore-Ley. "Ja niewiem skąd w duszy mej gości"	(748)	40
Modlitwa Ks. Marka. "Pośród pastuszków"	(681)	30
Pozdrowienie. "W którą bądź stronę spojrzę"	(716)	40
Pójdźmy razem. "Błoga cisza dokoła"	(660)	50
Rota M. Konopnickiej, muzyka Eug. Walkiewicza	(760)	15
Rozstanie, Mazurek. "Wróć zapomni biedna"	(670)	50
Rybacy. "Strzechę rzuciwszy moją." Tenor i Bas.	(698)	60
Walczycy mój. "Mój ty walczycy, kocham cię znam."	(780)	30
Wesoła Piosenka. "Zanućmy śpiew wesoło."	(796)	30
W Pieninach Szczawnickich. "Boskie Pieniwy"	(900)	30
Wszystko przemija. "Chwila skrzydlata"	(665)	30

ŚPIEWY NA 3 GŁOSY (CHÓRY ŻEŃSKIE)

Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 10 utw. zesz. I.	(960)	1.00
Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 15 utw. zesz. II.	(961)	1.00
Hiszpanka. "Jam jest miłośnik królowa"	net (908)	25
Hymn Jubileuszowy Janowi Sobieskiemu, Eug. W.	(922)	10
Krakowianka. "Jestem Krakowianka" F. Now.	(912)	15
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" Part. 12 gł.	(956)	4.20

ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE

Chór żołnierzy z op. "Faust." Skrz. fort. i 12 gł.	(1152)	2.15
Cztery Powinśowania dla księży	(1068)	25
Cztery Utwory, popularnych pieśni	(1007)	15
Kantata ku czci H. Sienkiewicza	(1133)	75
Marsz Żołnierz Chopina, fort. i 12 głosów	(1005)	2.25
Matysek. "Był Matysek, chłop przed laty"	(1127)	30
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" part. i gł.	(1156)	4.20
Najpierwsza Pieśń. "Skąd się wzięła," a capella	(1057)	15
Pieśń Wiosenna (konkursowa) "Jest w życiu"	(1002)	15
Polonez "Brzmijcie trąby" Chopina, 12 gł. z fortep.	(1004)	2.20
Przebudzenie Zakochanego, Walc.	(1121)	30
Róża "Już z królewskim twoim wdziękiem"	(1113)	30
Sextet z "Lucy di Lamermoor" solo i chór	(1014)	45
Siedmiu Pieśni Ludowych, a capella	net (1054)	35
Wiązanka Pieśni Narod. 6 zesz. No. (1158-60-1-2) i	(1163)	1.80
Zbiór Kwartetów, 31 pieśni nar. a capella	(1170)	1.00

ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE.

Chór żołnierzy z op. "Faust" z akomp. 12 gł.	(1480)	3.60
Darmozjad St. Moniuszki. Solo Bas i chór komp.	(1324)	1.20
Dwadzieścia cztery Pieśni Jana Galla, a capella	(1295)	1.40
"Hulali" — "Kryleć" "Niejedną nam prawil"	(1339)	15
Kieszonkowy Śpiewniczek Tow. (60 pieśni)	(1490)	90
Kozak. "Tam na górze jawor stoi," a capella	(1328)	60
Marsz Żołnierz Chopina. 12 gł. i part. fort.	(1210)	2.25
Marsz Żołnierz. "Spocznij na wieki"	(1206)	20
Mazur z Op. "Halka." "W dzielnych sercach"	(1326)	40
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" z akomp.	(1488)	4.20

Od dworu do dworu. Kujański, 12 gł. i fort.	(1390)	2.60
Pieśń Kojący. K. Garbusińskiego.	(1304)	15
Pięć Pieśni Pogrzebowych St. Mon. (1330-2-4-6). net	(1348)	1.30
Polonez. "Brzmijcie trąby." Chopina, 12 gł. i fort.	(1208)	2.20
Rok mój, rok szczęścia. K. Garbusińskiego.	(1300)	40
Sześć Pieśni Nar. i Tow. K. Garbusińskiego.	(1302)	30
Tesknota. "Gdziekolwiek pojde." Solo Bas i chór	(1315)	15
Wesele, Kujański. "Dana, dana naokoło"	(1489)	15
Wybór (19) Kwartetów, polskie i obce kompozycje.	(1460)	1.75

MUZYKA KOŚCIELNA

Śpiewy na 1 głos z tow. organów i t. p.

Ave Maria. Gounoda "Zdrowaś Marya" sopr.	(1520)	20
Do Ciebie Boże. Pieśń poślubna. Sop. Tenor lub Bar.	(1590)	25
Dwie Modlitwy: 1. W ciężkiej niedoli. 2. Boże Ojciec	(1842)	40
Dwie Pieśni Kościelne. 1. Modlitwa. 2. Hymn	(1512)	30
Modlitwa do M. B. "Nie opuszczaj nas" na głos śred.	(1500)	20
Pieśń Pokutna. "O Panie co losy ludzkości" Bar.	(1544)	25
Przyjmij Boże. Pieśń poślubna. Sop. lub Tenor.	(1594)	25
Zdrowaś Marya. "Ave Maria" na sopran	(1510)	20

Śpiewy na 2 głosy z tow. organów

Dwie Pieśni: 1. Stabat Mater. 2. Pieśń do M. B.	(1630)	15
Dwie Pieśni: 1. Z pokora. 2. Modlitwa na 3 głosy	(1730)	15
Marsz Wesełny, Veni Creator i Pieśń Poślubna (3 ut.)	(1666)	60
Powrót Taty. "Witaj Maryo, święta Pani"	(1660)	20
Stabat Mater. B. W. Walewskiego, Kontra-Alt i Ten.	(1690)	30
święta noc. "Cicha noc, święta noc"	(1654)	20

Śpiewy na chóry mieszane

Bóg i Ojczyzna. Śpiewnik kościelny, 6 zesz.	(1883)	3.25
O Narodzeniu Pańskim 15-cie kolęd.	(1790)	15
Ośmiu Pieśni Wielkanocnych O Zmart. Pańskim	(1792)	30
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 różne gł. 28 utw. z l.	(2060)	1.00
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 różne gł. (37 utworów)	(2062)	1.00

MSZE POLSKIE I ŁACIŃSKIE, EUG. WALKIEWICZA.

a) Na 1 głos z organami lub a capella.

Missa (Op. 6). In honorem St. Casimira, a capella.	net (2112)	40
Missa (Op. 21). In honorem St. Josephi Sp. B.M.V. net	(2114)	40
Missa Polska (krótka) przez Ks. K. Klaina, a cap. net	(2080)	10

b) Na 2 głosy z organami lub a capella.

Missa (Op. 38). In honorem St. Joannis Cantl C.	net (2142)	60
Missa (Op. 41). In honorem B. M. V. de Czerwinski	net (2144)	60
Missa (Op. 43). In hon. St. Stanisłai Kostkae C.	net (2146)	60
Missa (Op. 44). Pro Defunctis	net (2150)	40
Missa Polska (Op. 25). A. Karczyńskiego	net (2130)	40
Missa Polska (Op. 50). Żałobna	net (2148)	60

c) Na 3 głosy z organami lub a capella.

Missa. Pro Defunctis C. Casciolini, a capella	net (2160)	80
Missa (Op. 6). In h. St. Jos. Sp. B.M.V. Garbusiński net	(2294)	1.00

d) Na chóry mieszane z org. lub a capella.

Missa (Op. 11). In hon. St. Michalei Archangeli	net (2260)	1.00
Missa (Op. 40). In hon. St. Hedwigs Reg. Vid.	net (2263)	1.00
Missa (Op. 42). In hon. St. Stanisłai Ep. et Mart.	net (2268)	40
Missa (Op. 45). In hon. St. Josephat, for 7 voices	net (2266)	2.40
Missa (Op. 46). In hon. B. M. V. de Częstochowa	net (2264)	1.00
Missa Prima. Requiem. Ks. A. Wróblewski	net (2268)	20
Missa Polska (Op. 10). Pieśni do mszy św.	net (2268)	50
Missa Polska (Op. 17). Pieśni do mszy św.	net (2268)	80
Missa Polska (Op. 20). Pieśni do mszy św.	net (2266)	40
Missa Polska (Op. 51 No. 1-4) (cztery), łatwe	net (2257)	20
Missa Polska (Op. 52 No. 1-4) (cztery), łatwe	net (2254)	20
Ośmiu małych mszy (Op. 51 i 52) Eug. Walk.	net (2258)	40

e) Na chóry męskie z organami lub a capella.

Missa (Op. 2). Pastoralis. K. Garbusińskiego	net (2292)	1.00
Missa (Op. 12). Prima, qudr., bez Gloria, K. Gar. net	(2296)	2.75
Missa (Op. 42). In hon. St. Stan. Ep. et Mart., 3 gi. net	(2329)	40
Missa (Op. 47). In hon. St. Annae (dwa chóry)	net (2300)	1.00
Missa (Op. 70). In hon. St. Cecilliae. Eug. Walk.	net (2325)	1.00
Missa (Op. 13). Druga mała z inst. dętymi, p. i 12 gł.	(2298)	3.00
Missa Pro Defunctis, A. Karczyński, Op. 28	(2320)	80
Sto Preludji w formie szkoły na organy	(2500)	4.00

UTWORY INSTRUMENTALNE, NO RÓŻNE INSTRUMENTA.

Utwory na Fortepjan

NOWE KRAKOWIAKI (3384) B. J. Zalewski, na fortepian. wydanie poprawne, oryginalne, czysty i piękny druk, cena tylko 25c. Nadzwyczaj melodyjne krakowiaki.

CHŁOPSKIE KUJAWIAKI (3381). Melodie uchwycił B. J. Zalewski, na fortepian; opracował Eug. Walkiewicz. 25c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2600) B. J. Zalewski. Na same (solo) skrzypce. 21 utworów, 90c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2760) B. J. Zalewski. Na sam (solo) kornet. 27 utworów, 50c.

PIĘŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2268) Eug. Walkiewicz, Op. 15. "Boże Stwórczo, nasz Panie." Na cztery głosy mieszane, lub na dwa głosy równe, z organami, 50c.

PIĘŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2269) Eug. Walkiewicz Op. 17. "Z odgłosem wdzięcznych pieśni." Na cztery głosy mieszane, lub dwa głosy równe, z organami, 50c.

DWA UTWORY (2565) B. J. Zalewski-Borel Gounod. 1. Wesoła piosenka, "La sorella." 2. Chór żołnierz, Marsz z op. "Faust" na skrzypce z fortep. 40c.

1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oparciu.....2.50

1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oparciu.....3.00

Zamawiając nuty z katalogu, prosimy podać numer porządkowy dzieła i cenę.

POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

MUZYKA INSTRUMENTALNA

Utwory na Solo Skrzypce

Marsz z Opery Faust i Wesoła Piosenka; trudne.....	(2565)	25
Marsze i Tańce Polskie (21 utworów).....	(2600)	90
Pile Kuba do Jakóba. Warjacje na skrzyp. z fort. tr.....	(2564)	30
Witaj Królu, Polonez, z tow. fortepianu, trudne.....	(2548)	30
Zbiór 10 Pieśni Patryjotycznych i Narodowych, z fort.....	(2578)	40
Zbiór 10 śpiewów Narodowych, z tow. Gitary.....	(2538)	60
Zbiór 10 utworów na Skrzypce lub Mandolinę z Gitarą.....	(2536)	60
Zbiór 20 utworów, śpiewów, do tańca i t. p.; łatwe.....	(2522)	40
Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patryjotycznych; łatwe.....	(2524)	50
Zbiór 20 utworów na dwoje skrzypiec, ćwiczenia itd.....	(2567)	75
Zbiór 23 utworów, śpiewów lud., z oper, operetek, tat.....	(2520)	40
Zbiór 36 Melodji Polskich, gamy i różne ćwiczenia.....	(2566)	50

Utwory na Solo Kornet

Laleczko ma, pieszczotko ty; śpiew operetkowy.....	(2706)	10
O młynarce z pewnej wsi; śpiew operetkowy.....	(2800)	10
Zbiór 10 Pieśni Narodowych i Patryjotycznych.....	(2712)	10
Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patryjotycznych.....	(2704)	50
Zbiór 27 Marszów i Tańców Pols.; oberki, polki itd.....	(2760)	50
Żal za Ukrainą; znany śpiew ludowy.....	(2700)	10

Utwory na Fortepian

a) Łatwe dla dzieci

Bywaj dziewczę zdrowe, Ojczyzna mnie woła.....	(3020)	20
Na Falach Dunaju, Walc, skrócony.....	(3012)	20
Skarbczyk 25 łatwych utworów polskich.....	(3046)	80
Za Niemen het precz! het precz!.....	(3022)	20

b) Trudniejsze dla starszych

Cztery Prześliczne Marsze Polskie. No. 3146-48-50 i.....	(3152)	1.00
Ospaly i Gnuśny. Marsz Sokołów.....	(3070)	20
Polonez Kościuszkowski. Patrz Kościusko na nas.....	(3076)	20
Polonez Ogińskiego. Pożegnanie Ojczyzny.....	(3100)	10
Wesele Kachny. Sześć charakterystycznych utw.....	(3108)	60

d) Utwory Taneczne

Biały Mazur No. 1 i 2, bardzo znane.....	(3348) i (3349)	35
Cztery Prześliczne Poleczki. Hu ha! Jazda wózek i.....	(3387)	1.00
Krakowiaki. Krakowianka jedna i Wesoł Krak.....	(3168)	20
Kuba Jurek. Jadę ja se od Kulika. Mazur.....	(3346)	25
Kujawiak, Oberek. Krakowiaki i Mazur. (3380-82-84 i.....)	(3386)	1.00
Pięć zeszytów Kujawiaków z Kujaw (3336-37-38-40) i.....	(3342)	4.00
Skarbczyk Melodji Polskich, 20 utworów na 4 ręce.....	(3420)	80
Zbiór 24 Krakowiaków w dwóch zeszytach.....	(3176)	1.40

BACZNOŚĆ PANOWIE DYRYGENCI!

Zastanówcie się, co możecie dostać za sumę \$1.00 lub \$2.00

a nawet i za pięć (\$5.00) dolarów.

(Utwory amerykańskie przegrane, nie nowe)

NUTY NA MAŁĄ ORKIESTRĘ, LUB KAPEŁĘ
(BRASS BAND)

CONCERT PIECES, SONGS, TWO STEPS, MARCHES,
WALTZES I INNE.

ZA \$1.00 PIĘĆ KAWAŁKÓW na Orkiestrę lub Kapelę.
ZA \$2.00 DWANAŚCIE KAWAŁKÓW na Orkiestrę lub K.
ZA \$5.00 PIĘCDZIESIĄT KAWAŁKÓW na Ork. lub Kap.

UWAGA: — Jest to wysprzedaż, więc prosimy zamówienie
wysłać zaraz, póki mamy jeszcze zapas. Dobór utworów
my skuteczniamy.

BACZNOŚĆ ŚPIEWACY I ŚPIEWACZKI!

Nadzwyczajna taniość nut amerykańskich do śpiewu
solowego, lub więcej głosów z fortepianem.

Nuty o okładkach w kilku kolorach, nie nowe.

KONCERTOWE I POPULARNE
BALLADY, MIŁOSNE, HUMORYSTYCZNE, RZEWNE,
WESOŁE, SMĘTNE, MELODYJNE, ŻAŁOSNE,
POPULARNE I INNE.

ZA \$1.00 DZIESIĘĆ KONCERTOWYCH KAWAŁKÓW.
ZA \$1.00 PIĘTNAŚCIE POPULARNYCH KAWAŁKÓW.

UWAGA: — Najtańsze z tych kawałków są po 20c, większość
zaś od 50c do 75c za jeden kawałek, a ze względu na
wysprzedaż, zniżamy cenę dopóki zapas starczy. Dobór
utworów, my skuteczniamy.

ORKIESTRA AMATORSKA

dla początkujących w szkołach parafjalnych

Spis (20) Utworów

1. Z Dymem Pożarów, hy
2. Cześć Polskiej Ziemi
3. Niedługo jaka spadnie
4. Bartoszu. Krakowiak
5. Pomoc dajcie mi rodacy
6. Tysiąc Walecznych
7. Nasz Chłopiecki, Mazur
8. Boże coś Polskę, hymn
9. Na Wawel, Krakowiak
10. Ospały i gnuśny, marsz
11. Witaj majowa jutrzeń.
12. Niemasz to wiary, mar.
13. O gwiazdeczko, piosenka
14. Gdy naród do boju
15. Do broni ludy, marsz
16. Modlitwa przed bitwą
17. Czy widzisz na tej błoni
18. Staśmy bracia wraz
19. Już was żegnam
20. Jeszcze Polska nie zgin.

Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepian
lub na orkiestrę mandolinową
Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepian
CENA \$2.00 NETTO

Dostarczamy poledynce głosy:

Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitare 25c

Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepianem.
Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwoje
skrzypiec, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub
odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp.
Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ
Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny).....50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPEŁĘ DĘTĄ
Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....50c

PIĘŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE
Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę
Dla lepiei grających
Ceny: Na Orkiestrę \$1.00, Na Kapelę \$2.00
Spis (10) Utworów

1. Boże Coś Polskę. Hymn
 2. Mazur 3go Maja
 3. Z Dymem Pożarów
 4. Wygnaniec
 5. Jeszcze Polska nie zgin.
 6. Modlitwa przed bitwą
 7. Polak nie służy
 8. Do Luthi
 9. Na obron bracia
 10. Chłopiecki. Mazur
- Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą,
cena \$2.00 i jednocześnie wykonane ją można jako akomp.
z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanyimi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPEŁĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NET

1. Marsz Polaków
2. Marsz, Polska, Ruś i L.
3. Marsz Pobudki Woj.
4. Marsz Czołem Ojczy.

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPEŁĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NETTO

1. Marsz Pochodowy (So.)
2. Marsz ćwiczeiny (Sok.)
3. Marsz ćwiczeiny (Sok.)
4. Marsz z Polskich Mot.
5. Marsz z Polskich Melodji

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRĘ

Dla muzyków zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NETTO

1. Polonez Ogińskiego
2. Znal. Szczęście, walc
3. Oj ten mazur, czysta b.
4. Wesele, Kujawiak

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPEŁĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NETTO

1. Doduś, Oberek
2. Krakowiaki Ludowe
3. Lubraniec, Kujawiak
4. Oj ten mazur, czysta b.

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając 10% na zwykłą pocztę

NOWOŚCI MUZYCZNE

Większość dopiero co wyszła z pod prasy

ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEPIANU.

PIOSNKA (571) Eug. Walkiewicz. "Halineczko Dziewczyneczko." Na solo Bas-Baryton, dedykowane Panu Janowi Haberkiemu, na 1 głos z akomp. fortepianu. 25c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (572) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnaj cię o Polsko ma." Solo lub duet z akomp. fortep. 26c.

ŚPIEWY NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

CZTERY PIEŚNI LUDOWE (926) Wiechowicz-Kaczkowski. 1. "Kiedy będzie." 2. Nie wyganiaj pastereczko." 3. "Oj i w polu jezioro." 4. Obertas "Dalej bracia." Na chór żeński a capella. 15c.

CZTERY PIEŚNI LUDOWE (928) Raczkowski-Zalewski. 1. "Paśpastereczka." 2. "Są na boru szyszki." "Hejże ino fijołeczku." 4. "Góralu, czy ci nie żal?" Na chór 4 gł. żeński a capella. No. 4 na 3 gł. z fort. 15c.

PIEŚŃ ŻEGLARSKA (675) D. Czyżewski. "Wesoło żeglujmy, wesoło," na chór dwu-głosowy, z akomp. fortep. 32c, tuzin \$2.75.

PIEŚŃ ZGODY (909) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór żeński 3-głosowy, z akomp. fortep. 42c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (724) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnaj cię o Polsko ma." Solo Duet, lub chór żeński, z fortep. 26c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (918-3100) Ogiński-Zalewski. "Żegnaj cię o Polsko ma." Solo, Tercet lub chór trzy-głosowy żeński z fortep. 11c.

SCHERZO (729) Ed. Poniecki. "Siedział w oknie cały ranek," na chór żeński z tow. fortep. 15c.

TEDY, TEDY LECIAŁ PTASZEK (832) Wł. Żeleński. Solo Duet, lub chór żeński z fortep. 30c.

TRZY ŚPIEWY (972) O. M. Żukowski, na chór trzy-głosowy. 1. Koncert "W cieniowym borze" a capella. 2. Dwa Serca "Gdzieś zabiłam serce" z fortep. 3. Podobno kocham go "Kiedy biegnie" z fortep. 15c.

TRZY UTWORY (904) B. Debiński - Moniuszko - Mendelssohn. 1. Marzenia o wiosnie, "O! widać i słyhać." 2. Znasz li ten kraj? 3. "Różyczka" Różyczki białe. Na chór 3 gł. żeński, z akomp. fortep. 45c.

WARSZAWIANKA (940) Eug. Walkiewicz. "Oto dziś dzień krwi i chwały," na trzy głosy a capella. 15c.

ŻMUDZ (902) B. Debińskiego No. 3 z kantaty Pieśń o Ziemi Naszej. Na sopran solo i chór żeński trzy-głosowy z akomp. fortep. 62c.

ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORT. LUB A CAPELLA.

BOHATEROWI! (1082) Kurpiński-Bartkiewicz. "Nieśmiertelność! Nieba w nagrodę ci daję." Z roku 1814. Na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c.

CHÓR NOCNY (1003) J. Bizet. "Mrok głębiej sięga w dal." Na chór mieszany a capella. 10c.

CHÓR WIEŚNIAKÓW (1001) z opery "Princ Igor." Muzyka A. Borodina, tekst opracował B. J. Zalewski. "Szum z burzą wiruje." Na chór mieszany z akomp. fortep. 20c.

CZTERY PIEŚNI (1011) Dietz-Urbank. 1. Pieśniarz "Pavec" — "Der Saenger." Na chór mieszany z akomp. fortep. i skrzypiec, tekst polski, czeski i niemiecki. Utwór konkursowy. 2. Władysław Jagiełło. 3. Rota. 4. Nasze Hasło. 55c.

CZTERY LUDOWE PIOSENKI (1070) Kotarbiński-Bartkiewicz-Sobieski-Kazuro-Szopski-Wiechowicz. 1. "Niech orły w górze." 2. Na fujarce "A za lasem wołki moje." 3. Krakowiak "Daleko, daleko." 4. Kolysanka "Uśnij że mi, uśnij." Na chór mieszany a capella. 15c.

CZTERY UTWORY (1084) Maszyński-Land-Weber. 1. Ostatnia Róża "Tys ostatnia, o różo ma." 2. Dom rodzinny "O domu rodzinnym." 3. Barkarola "Już szemrze nurt wody." 4. Obertas "Dalej bracia ha-sa, hasa." Na chór mieszany a capella. 15c.

DWA UTWORY (1022) Elsner-Gruber. 1. święta noc "Cicha noc." 2. Cnota i Rozum "Próżno na plasek." Na chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1104) Rzepko-Schumann. 1. Kolysanka, "Kotysz go, aniele." 2. Powitanie wiosny, "Przybyszaj hoża." Na chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1149) Weber-Abt. 1. Wiosna, "Gdy uroczy maj." 2. Barkarola z opery "Oberon," "Już szemrze nurt wody" chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1085) Maszyński-Schubert. 1. Krakowski Wesele "Jaselek" Krakowiak "Zakwitła nam ruta." 2. Lipa "Nad źródłem lipa rośnie." Na chór mieszany. 15c.

DWIE PIEŚNI NARODOWE (1072) Ks. K. Klein Op. 19. 1. Manifest ludu kantata "Wzniosł głowę naród." 2. Polska Marzylanka "Do broni, minął dzień przemocy." Na chór mieszany a capella. 15c.

HYMN POLSKI ZMARTWYCHWSTAŁEJ (1114a) Ks. J. Suzyński, słowa J. Słowackiego, na chór mieszany z akomp. fortep. 26c.

KRAKOWIAK (1099) E. Poniecki. "Nasza Krakowianka," na chór mieszany a capella. 15c.

NOC MAJOWA (1180) Wł. Żeleński. "W noc majową." Na chór mieszany z akomp. fortep. 42c.

OKRĘŻNE (1090) Z. Noskowski. "U naszego pana," na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c.

PIEŚŃ ZGODY (1080) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór mieszany, z akomp. fortep. 50c.

PIOSNKA ŻOŁNIERSKA (1000) Muzyka A. Archangielskiego, tekst opracował B. J. Zalewski. "Zmroku cień na ziemię pada." Na chór mieszany, a capella. 20c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (1098) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnaj cię o Polsko ma." Na chór mieszany z fortepianem 11c.

TRZY MAZURY (1111) Sobieski-Poniecki-Maszyński. 1. Mazur "Hej zakwitła." 2. Ostatni Mazur "Huczą basy." 3. Mazur z "Jaselek" "Hej, ha! na bok z drogi." Na chór mieszany a capella, numer 3 z fortep. 30c.

TRZY UTWORY (1055) Gall-Moniuszko-Noskowski. 1. Jest sobie kosiarz. 2. Dzieweczka nad rzeczką, "Płynie czysta rzeczka." 3. Na jagody, "Zawitał nam dzionek." Na chór mieszany a capella. 10c.

TRZY PIEŚNI (1058) Jansen-Koschot-Maszyński-Nowowiejski. 1. Krakowiak z Jaselek "Krakusowa góra." 2. Pieśń o Orle "O śmiały władco skał." 3. Sam Jeden. Na chór mieszany a capella. 15c.

TRZY UTWORY NARODOWE (1097) Nowowiejski-Poniecki. 1. Nowy hymn narodowy "Boże coś Polskę." 2. Polonez "Nasz sztandar." 3. Marsz Legjonów "Hejże Orleń." Na chór mieszany a capella. 30c.

WESELE WIEJSKIE (1092) Z. Noskowski. "Jużeś nie nasza dziewczucha." Na chór mieszany z fort. 30c.

ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

CZTERY PIOSENKI (1296) Gall-Maszyński. 1. Wlazł kotek na płotek. 2. Cymcyrcymcy "Co się stało we dworze." 3. Jasi i Kasia. "Siadła na dębnie zazula." 4. Polonez XVIII wieku "Z wysokich parnasów." Na chór męski a capella. 10c.

CZTERY PIEŚNI (1411) Appel-Kurpiński-Surzyński-Walkiewicz. 1-2-4 Warszawianka "Oto dziś dzień wrki i chwały." 3. Serenada "Dobranoc" na chór męski a capella. 10c.

DWADZIEŚCIA CZTERY (24) PIEŚNI LUDOWYCH (1295) Jan Gall. Opracowane na chór męski a capella, za komplet \$1.40.

DWA UTWORY (1322) Lachman-Walewski. 1. A ja sobie podrygom. 2. Piłje Kuba. Mel. lud. na chór męski a capella. 11c.

KOWALE (1223) J. Czubski. Na chór męski, sola i chóry, z akomp. fortep. 60c.

MARSZ MIEROSŁAWSKIEGO (1394) S. Surzyński. "Gdy Naród do boju," — oraz Pierwszy Maja "Zieloność i kwiaty." Na chór męski a capella. 10c.

MODLITWA KS. MARKA (1221) J. Czubski. Sola, duety, chóry, z akomp. fortep. na chór męski. 60c.

PIEŚŃ ZGODY (1320) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór męski, z akomp. fortep. 50c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (1376) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnaj cię o Polsko ma." Na chór męski z fortepianem. 11c.

TRZY PIOSENKI (1374) Nowakowski-Liszt-Walter. 1. Wielki "Jest kraina." 2. Hej, harda dziewczyno." 3. Na pożegnanie. "Bądź zdrow." Na chór męski a capella. 10c.

ZA BRONIĄ ZA BRONIĄ "URRA UBIJ" (1398) Wachnaniński-Zalewski. Solo, duet i chór męski a capella. 15c.

ŚPIEWY RELIGIJNE RÓŻNEJ TREŚCI, MSZE I T. D.

DWA UTWORY KOŚCIELNE (1856) Ks. J. Orszalk, C. M. i Veni Creator Spiritus. 2 Jesu, Dulcis Memoria. Na chór mieszany z organami. 30c.

OSIEM MSZY POLSKICH (2255) Eug. Walkiewicz Op. 51, No. 1, 2, 3, 4. Op. 52, No. 1, 2, 3, 4. Krótkie i łatwe, dla dzieci lub starszych, na 1, 2 lub 4 głosy mieszane, a capella lub z organami. 42c.

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MĘSKIE

Za komplet 70 pieśni \$2.00, w oprawie \$2.50 netto

Spis utworów zawartych w tomie I. (Chóry Męskie)

- | | | |
|--|--|--|
| 1. "Wesoły nam dziś dzień na-
stał", pieśń wielkanocna | 24. "Requiem aeternam" (oryg.). | 49. "Boga Rodzico" pieśń ludo |
| 2. Wiosna (orygin.). | 25. "Czy to panna, czy mężatka" | 50. "Hejże ino! fijołeczku leśny" |
| 3. Noc (orygin.). | 26. "Lacrimosa" (oryg.). | 51. "Czego ty dziewczyno pod ja-
worem stoisz" piosnka ludo |
| 4. Serenada (orygin.). | 27. "Benedictus" (oryg.). | 52. "Na horodi buraczok" (piosn- |
| 5. Dziad i baba. (St. Moniuszko). | 28. "O gospodzie uwielbiona" — | 53. "Jam sem chłopeć sprawedy-
ka ludowa). |
| 6. Poleć pieśni z miasta... (St.
Moniuszko) | 29. "Agnus Dei" (orygin.). | 54. "Oj, u poli try krynyceńki" |
| 7. Wróżba znachora. (St. Moni-
usko). | 30. "Kaśka była latawica" (piosn-
ka ludowa). | 55. "Raz na warti ja stojaw" — |
| 8. Dziwca w sinech stoją.a.. | 31. "Kiedy będzie słońce i pogo-
da" (piosnka ludowa). | 56. "Ja do iesa ne pudzem" (piosn-
ka ludowa). |
| 9. Toast (orygin.). | 32. "U mynarza Marcina" (piosn-
ka ludowa). | 57. "O joj, joj..." (piosnka ludo-
wa). |
| 10. "Och ja nieszczęsny" (ruska | 33. "Szumi Marica" (hymn naro-
dowy bułgarski). | 58. "Oj, ne szumy" (piosnka lu-
dowa). |
| 11. "Ne budu pa żenytysia" (ruska | 34. "Piosnka żołnierska" (szwedz-
ka melodya z XVIII wieku). | 59. "Oj, zakuwała sywa zazuleń-
ka" (piosnka ludowa). |
| 12. Kałyna (ruska piosnka ludo-
wa). | 35. "Czary" (orygin.). | 60. "Oj, ty zore wiecznaja" — |
| 13. "Letiw ore!" (ruska piosnka | 36. "Lulajże Jezuniu" kołęda). | 61. "Moja myła, premyłena" — |
| 14. "Ne chody Hryciu" (ruska | 37. "Pójdiesz ci ty przez las" | 62. "Taj do domu ja ne zajdu" |
| 15. "I szumyt i hude" (ruska | 38. "Święty Boże" (pieśń ludowa). | 63. "Tam u poli dołyna" (piosnka |
| 16. "Oj, kracze, kracze" (ruska | 39. "Jaś i Kasia" (piosnka ludo-
40. "Barkarola" (orygin.). | 64. "Tam u poli krynyceńka" — |
| 17. "U susida" (ruska piosnka lu-
dowa). | 41. "W żłobie leży" (kołęda). | 65. "Oj! szczoż bo to za woron" |
| 18. "A wże try dni, try nedily" | 42. "Ruta" piosnka ludowa). | 66. "Zelenaja ruta" (piosnka lu-
dowa). |
| 19. "Każut lude szczom szczasy-
wa" (ruska piosnka ludowa). | 43. "Chciało się Zosi jagódek" — | 67. "Hora, hora" (piosnka ludo-
wa). |
| 20. "Oj, Moroze, Morozeńsku..." | 44. "Kiedy ranne wstają zorze" | 68. "Ne pidu do iesa z koniczka-
my" (piosnka ludowa). |
| 21. "O cößeś się zadumała" (piosn-
ka ludowa). | 45. "Wśród nocnej ciszy" (kołęda). | 69. "Oj jichaw Czumak..." — |
| 22. "Stoi jawor zielony..." (piosn-
ka ludowa). | 46. "W tej kołędzie kto tam bę-
dzie" (kołęda). | 70. "Hymn do Boga" (orygin.). |
| 23. "Życzenie" (Chopin). | 47. "Stoi Maryś w oknie" (piosn-
48. "Ty ze mnie szydysz dziew- | |

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MIESZANE

Za komplet 75 pieśni \$2.50, w oprawie \$3.00 netto

Spis utworów zawartych w tomie II. (Chóry Mieszane)

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Nad grobem Dartuli (orygin.). | 26. "Boga Rodzico". | 51. "Pędzi konik z miasta" (piosn- |
| 2. Noc (orygin.). | 27. Kalina (piosnka ludowa). | 52. "Gdy się Chrystus rodzi" (ko-
łęda). |
| 3. "Pójdiesz ty przez las" — | 28. Ruta (piosnka ludowa). | 53. "W dzień Bożego Narodzenia" |
| 4. Anioł pasterzom mówił (kołę-
da). | 29. "Przyjechało trzech na jed-
nym koniu" (piosnka ludowa). | 54. "Przyjm pieśń na powitanie" |
| 5. "Wesoły nam dziś dzień na-
stał" (pieśń wielkanocna). | 30. "O cößeś się zadumała" (piosn-
ka ludowa). | 55. "Hejże ino! fijołeczku leśny" |
| 6. "Kto się w opiekę". | 31. "Żebym ja był wiedział..." — | 56. "Na horodi buraczok" (piosn- |
| 7. "Lulajże Jezuniu" (kołęda). | 32. "Już miesiąc zaszedł". | 57. "Oj jichaw czumak" (piosnka |
| 8. "Gdy w czystym polu" (piosn-
ka ludowa). | 33. "Nowy rok bieży" (kołęda). | 58. "Jam sem chłopeć sprawedy-
wy" (piosnka lud. Lemków). |
| 9. "Jezusa narodzonego" (kołęda). | 34. "W polu ogródeczek" (piosnka
ludowa). | 59. "Oj, u poly trzy krynyceńki" |
| 10. "Tryumfy króla niebieskiego" | 35. "Dnia każdego" (pieśń św. Ka-
zimierza). | 60. "Zelenaja ruta" (piosnka lu-
dowa ruska). |
| 11. "Przybieżeli do Betleem pa-
sterze" (kołęda). | 36. "Kiedy ranne wstają zorze" | 61. "Czego ty dziewczyno pod ja-
worem stoisz" (piosnka lud.). |
| 12. "Oj na hori ta żeńci żnut" — | 37. "Bóg się rodzi" (kołęda). | 62. "Tam u poly krynyceńka" — |
| 13. "Widala mene moja matyn-
ka" (piosnka ludowa ukraiń-
ska). | 38. "Przez czyscosew upalenia" — | 63. "Raz na warti ja stojaw" |
| 14. "A ja lublu Petrusia" (piosn-
15. "Czas do domu, czas..." — | 39. Jest sobie kosiarz" (oryg.). | 64. "Oj! szczoż boto taj za wo-
ron" (piosnka lud. ruska). |
| 16. "Ta ne lublju ja ni Stečka..." | 40. "Leć głosie po rosie" (piosnka
ludowa). | 65. "O joj, joj..." (piosnka lud.). |
| 17. "Czajka" (piosnka lud. ukr.). | 41. "Gdzież to jedziesz Jasiu" — | 66. "Oj zakuwała sywa zazuleńka" |
| 18. "Jichaw kozak za Dunaj" — | 42. "Idzie żołnierz borem, lasem" | 67. "Tam u poly dołyna..." — |
| 19. "Czyja przyczyna" (piosnka lud. | 43. "Zagrzmiała runęła w Betleem | 68. "Oj! pianaż bo ja piana" — |
| 20. "Ne chody Hryciu" (piosnka | 44. "Wiosna" (orygin.). | 69. "Moja myła, premyłena" — |
| 21. "U susida chata biła" (piosn-
22. "Dziwca w sinech stoją.a..." | 45. "Ukrywać się nie przyda" — | 70. "Hora, hora" (piosnka ludowa
Lemków). |
| 23. "Oj, Moroze, Morozeńku..." | 46. "Tam w ogródeczku" (piosnka
ludowa). | 71. "Ja do iesa ne pudzem" — |
| 24. "Wśród nocnej ciszy" (kołę-
da). | 47. "Serce" (piosnka ludowa wło-
ska). | 72. "Oj ty zore wiecznaja" — |
| 25. "Święty Boże". | 48. "Wychodź Marysiu do drogi" | 73. "Ne pidu do iesa z koniczka
my" (piosnka lud. Lemków). |
| | 49. "Prędzej, prędzej koniku" — | 74. "Oj, ne szumy tuże duże..." |
| | 50. "Hej! w dzień narodzenia" | 75. "Hymn do Boga..." (orygin.). |